

# Használati útmutató

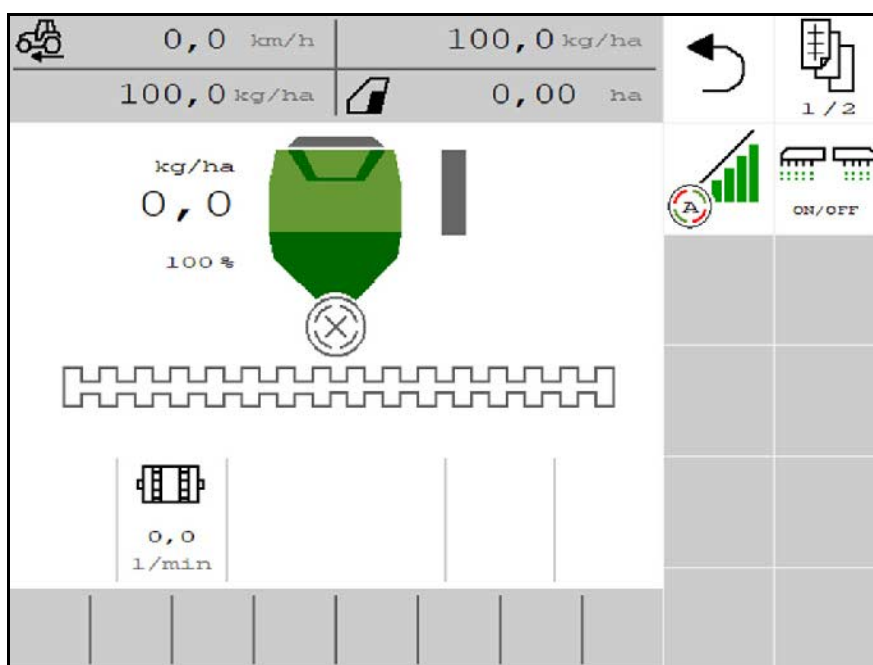
## AMAZONE

### ISOBUS szoftver

#### Vetőgép

#### GreenDrill

#### FTender



MG6923  
BAG0218.5 07.21  
Printed in Germany

SmartLearning



**Olvassa el és vegye figyelembe  
ezt az üzemelési útmutatót az  
első üzembe helyezés előtt!  
Őrizze meg a további  
használatához!**

hu



# NE ÉRŐZZE

*fölöslegesnek, hogy elolvassa ezt a használati utasítást, és azt sem, hogy annak alapján jár el! Nem elegendő másoktól hallani és látni, hogy egy berendezés jó, és ennek hatására azt megvásárolni, és azt hinni, hogy minden magától működik. Így nem csak magának okozhat kárt, hanem azt a hibát is elkövetheti, hogy egy esetleges hibát a gép számlájára, és nem a sajátjára írja. Annak érdekében, hogy biztos lehessen a sikerben, meg kell értenie a gép működését, ismernie kell annak részeit, és gyakorlatot kell szereznie az üzemeltetésében. Csak így lehet majd elégedett úgy a géppel, mint saját magával. Hogy ezt elérje, erre szolgál a jelen kezelési utasítás.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

---

**A gyártó címe**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Pf. 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: amazone@amazone.de

---

**Pótalkatrész megrendelés**

---

Cserealkatrész-listákat a szabadon hozzáférhető cserealkatrész portálon talál, a [www.amazone.de](http://www.amazone.de) honlapon.

Megrendelését kérjük, AMAZONE szakkereskedőjéhez címezze.

---

**Információk a kezelési utasítással kapcsolatban**

---

A dokumentum száma: MG6923

Készítés dátuma: 07.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021

Minden jog fenntarva.

Utánnymás, még kivonatos formában is, csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG engedélyével történhet.

Tisztelt Ügyfelünk!

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvételekor bizonyosodjon meg arról, hogy nem keletkeztek-e a szállítás során sérülések, vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! A szállítólevél alapján ellenőrizze a leszállított gép teljességét a megrendelt opciós felszerelésekkel bezárólag. Csak azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembevitel előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének az előnyeit.

Biztosítsa, hogy a gép minden kezelője elolvassa ezt a kezelési utasítást, mielőtt a gépet üzembe veszik.

Amennyiben kérdése merülne fel, olvassa el még egyszer a kezelési utasítást, vagy lépjen kapcsolatba helyi szerviz-partnerünkkel.

A rendszeres karbantartás és a kopott illetve meghibásodott alkatrészek időben történő cseréje, növeli gépének várható élettartamát.

---

**Felhasználói értékelés**

---

Igen tisztelt olvasó,

a kezelési utasításainkat rendszeresen aktualizáljuk. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy egyre inkább felhasználóbarát üzemeltetési útmutatót készítsünk.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Pf. 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Utasítások az üzemeltető számára .....</b>	<b>6</b>
1.1	A dokumentum célja .....	6
1.2	Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül .....	6
1.3	Az alkalmazott jelölések .....	6
<b>2</b>	<b>Általános biztonsági utasítások .....</b>	<b>7</b>
2.1	A biztonsági szimbólumok ismertetése .....	7
<b>3</b>	<b>Termékleírás .....</b>	<b>8</b>
3.1	Szoftver verzió .....	8
3.2	Az ISOBUS szoftver hierarchiája .....	9
3.3	Szántóföld/Beállítások menü .....	10
<b>4</b>	<b>Szántóföld menü .....</b>	<b>11</b>
4.1	Munkavégzés menü .....	11
4.1.1	Kijelzések a terminálon .....	12
4.1.2	Eltérés az előírt állapottól .....	13
4.1.3	Közúti közlekedés .....	13
4.1.4	Miniview a Section Control-ban .....	13
4.1.5	Gép be- és kikapcsolása .....	14
4.1.6	Előadagolás .....	15
4.1.7	Előmegállítási .....	15
4.1.8	Section Control .....	16
4.1.9	Célmennyiség módosítása .....	17
4.1.10	Munkavilágítás .....	17
4.1.11	A szántóföld-határ rögzítésére szolgáló GPS-es rögzítési üzemmód .....	18
4.1.12	Eljárás mód bevetéskor .....	19
4.2	Kalibrálás menü .....	20
4.3	Megtöltés menü .....	22
4.4	Ürités menü .....	22
4.5	Dokumentáció menü .....	23
<b>5</b>	<b>Többfunkciós kezelőfelület AUX-N .....</b>	<b>24</b>
<b>6</b>	<b>AmaPilot+ többfunkciós kezelőkar .....</b>	<b>25</b>
<b>7</b>	<b>Beállítások .....</b>	<b>27</b>
7.1	Gép .....	28
7.1.1	Adagoló .....	29
7.1.2	Munkapozíció-érzékelő .....	30
7.1.3	Ventilátor .....	31
7.1.4	Sebesség .....	32
7.1.5	Geometria .....	34
7.1.6	Tartályválasztás .....	35
7.1.7	Bluetooth-eszköz párosítása .....	35
7.2	Profil .....	36
7.2.1	ISOBUS konfigurálása .....	37
7.2.2	Multifunkciós kijelző konfigurálása .....	38
7.2.3	Szabad billentyű kiosztás konfigurálása .....	38
7.2.4	Indulási gyorsítás konfigurálása .....	39
7.3	Info .....	40
7.4	Termék .....	41
7.4.1	A Section Control bekapcsolási idejének, kikapcsolási idejének megadása .....	42
7.4.2	A Section Control kapcsolási idejének optimalizálása .....	44
<b>8</b>	<b>Üzemzavar .....</b>	<b>45</b>
8.1	Riasztás/figyelmeztetés és megjegyzés .....	45
8.2	Az ISOBUS sebességjelének elvesztése .....	45
8.3	Üzemzavarok táblázata .....	46

## 1 Utasítások az üzemeltető számára

---

Az üzemeltető számára készült utasítások fejezete információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

### 1.1 A dokumentum célja

---

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- és amelyet a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

### 1.2 Helyzetmegadások a kezelési utasításon belül

---

Ebben a kezelési utasításban minden iránymegadást mindig a haladási iránynak megfelelően vegyen figyelembe.

### 1.3 Az alkalmazott jelölések

---

#### A kezelő utasításai és a reakciók

---

A kezelő által elvégzendő tevékenységeket számozott kezelői utasításokként szemléltetik. Tartsa be a kezelői utasítások előírt sorrendjét. A mindenkori kezelői utasításra adott reakciót (választ) adott esetben egy nyíl jelöli.

Például:

1. 1-es számú kezelői utasítás
- a gép reakciója a kezelő 1. számú műveletére
2. 2-es számú kezelői utasítás

#### Felsorolások

---

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Például:

- 1-es pont
- 2-es pont

#### Az ábrákon belüli tételszámok

---

A kerek zárójelek között levő számok az ábrán belül található tételszámokra utalnak. Például:

- (1) 1. helyzet

## 2 Általános biztonsági utasítások

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindenkor tegye elérhetővé a gépkezelő és a karbantartást végző személyek számára!

### 2.1 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasításokat háromszögű biztonsági szimbólum és az előtte álló kulcsszó jelöli. A kulcsszó (VESZÉLY, ÁBRAYELEM, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyát jelöli és az alábbi jelentéssel bír:



#### **VESZÉLY**

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyeztetést jelöl, amelynek halál vagy a legsúlyosabb testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó sérülések) a következménye, amennyiben nem kerül el ezt.

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása közvetlenül halállal vagy a lehető legsúlyosabb sérüléssel fenyeget.



#### **FIGYELMEZTETÉS**

Közepes kockázattal járó lehetséges veszélyt jelöl, melynek figyelmen kívül hagyása halállal vagy (a lehető legsúlyosabb) testi sérüléssel járhat.

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása adott esetben halállal vagy a lehető legsúlyosabb sérüléssel fenyeget.



#### **VIGYÁZAT**

Olyan csekély kockázatú veszélyt jelöl, amely – figyelmen kívül hagyása esetén – könnyű vagy közepes súlyú testi sérüléssel fenyeget.



#### **FONTOS**

A gép szakszerű kezelésével kapcsolatos, különleges magatartást vagy tevékenységet ír elő.

A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása zavarokat okozhat a gépben és környezetében.



#### **MEGJEGYZÉSEK**

Felhasználási tippeket és különösen hasznos információkat jelöl. Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

### 3 Termékleírás

Az ISOBUS szoftver és egy ISOBUS-terminál segítségével az AMAZONE gépet kényelmesen vezérelheti, kezelheti és felügyelheti.

Az ISOBUS-szoftver a következő AMAZONE vetőgépekhez használható:

- **GreenDrill**
- **FTender**

A vetési munka közben

- a Munkavégzés menü az összes munkaadatot mutatja,
- a gépet a Munka menüből kezeli,
- az ISOBUS-szoftver szabályozza a szórásmennyiséget a menetsebességtől függően.

#### 3.1 Szoftver verzió

Ez a kezelési utasítás az alábbi szoftverektől kezdődően érvényes:

NW257-F

Minden telepített szoftvernek a legfrissebb változatúnak kell lennie.

Ellenkező esetben:

- nem lehet dolgozni
- kereskedő értesítése



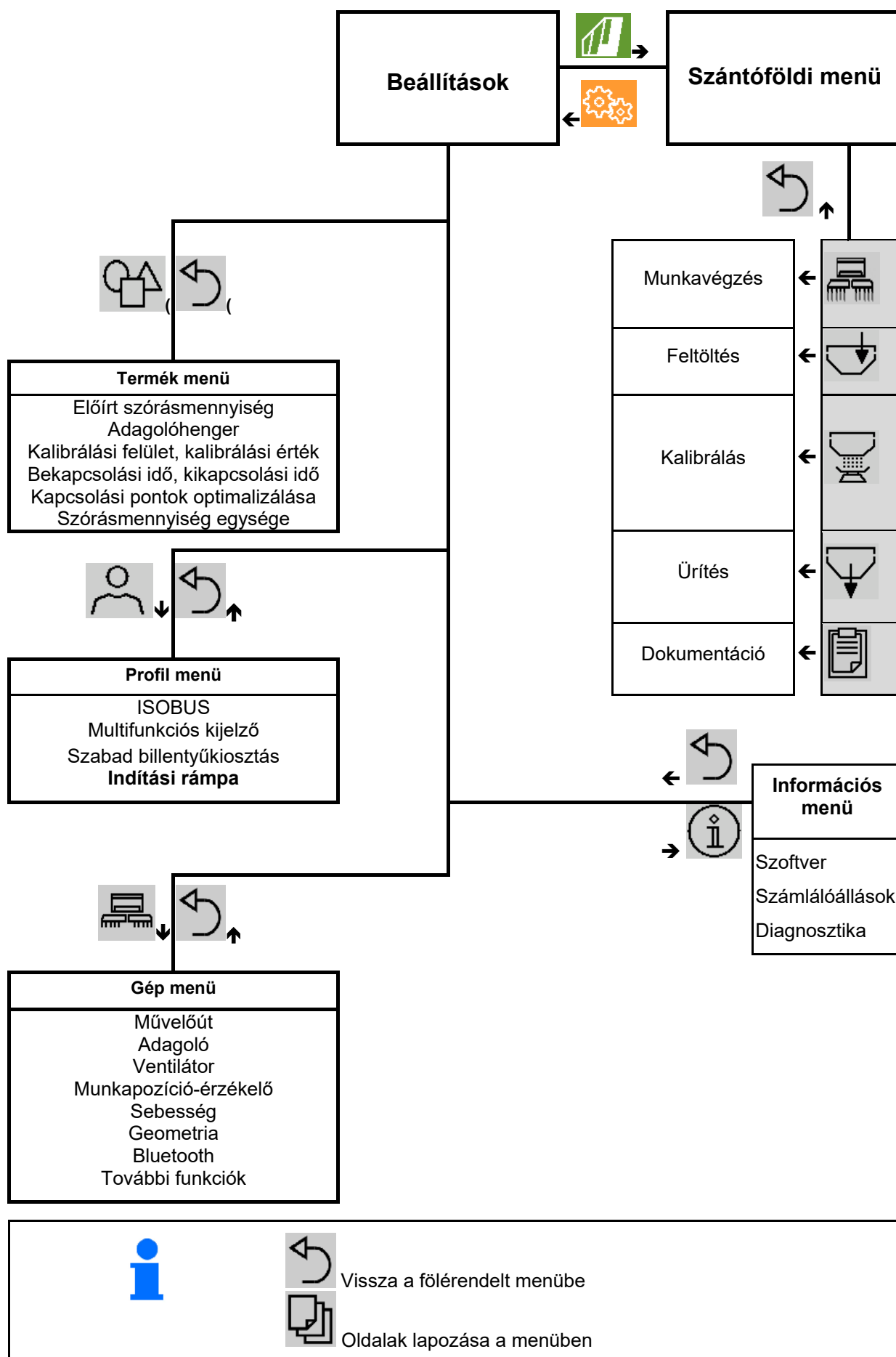
Az alábbi szoftverváltozat  
nem kompatibilis:

TwinTerminal

F45064



### 3.2 Az ISOBUS szoftver hierarchiája



### 3.3 Szántóföld/Beállítások menü

A terminál bekapcsolása után aktív a Szántóföld menü



Átlépés a Szántóföld menübe



Átlépés a Beállítások menübe

→ A kiválasztott szimbólum színjelzéssel jelenik meg.

**Szántóföld menü a gép használatához:**



**Beállítások menü a beállításokhoz és az adminisztrációhoz:**



## 4 Szántóföld menü

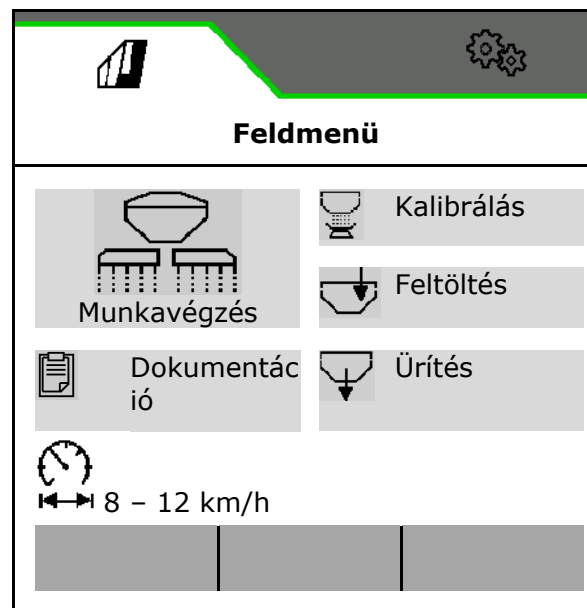
- Munkavégzés menü  
A gép kezelése a szántóföldön
- Feltöltés menü
- Kalibrálás menü  
A vetés előtti célmennyiség-ellenőrzéshez
- Ürités menü
- Dokumentáció menü



A menetsebesség lehetséges tartománya az aktuális beállításokhoz



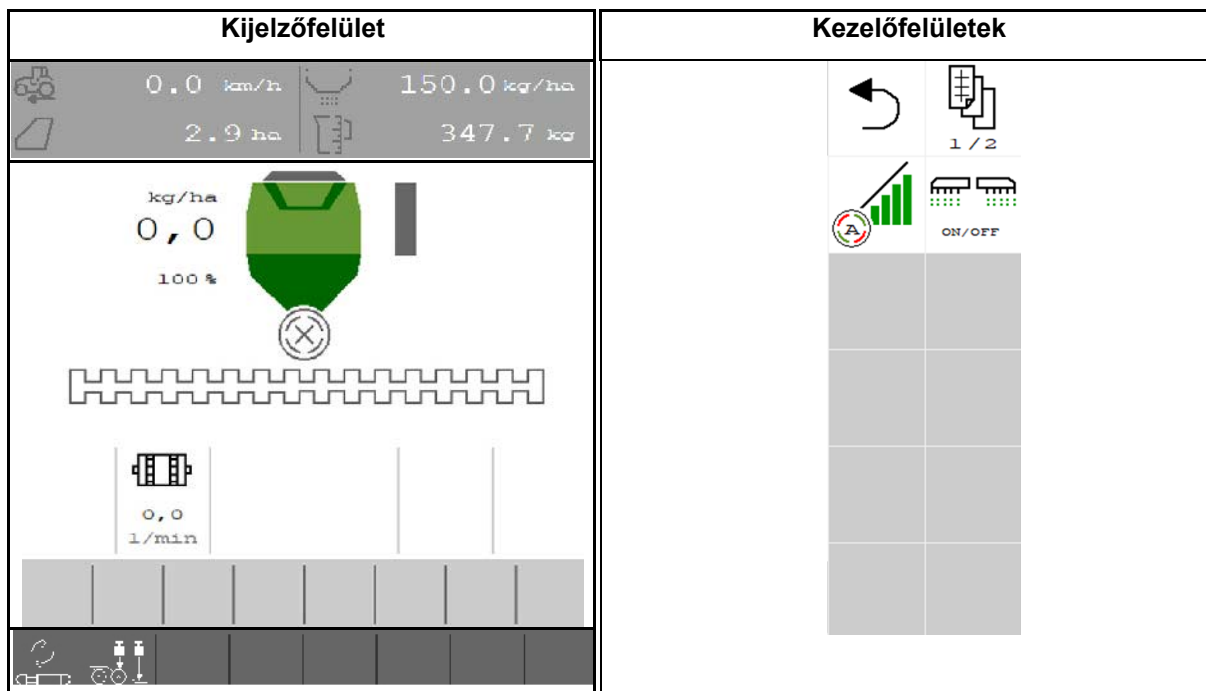
A nappali és éjszakai nézet mutatása vagy megfordítása.



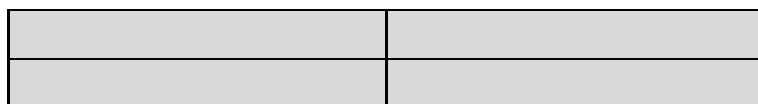
### 4.1 Munkavégzés menü

A vetés megkezdése előtt

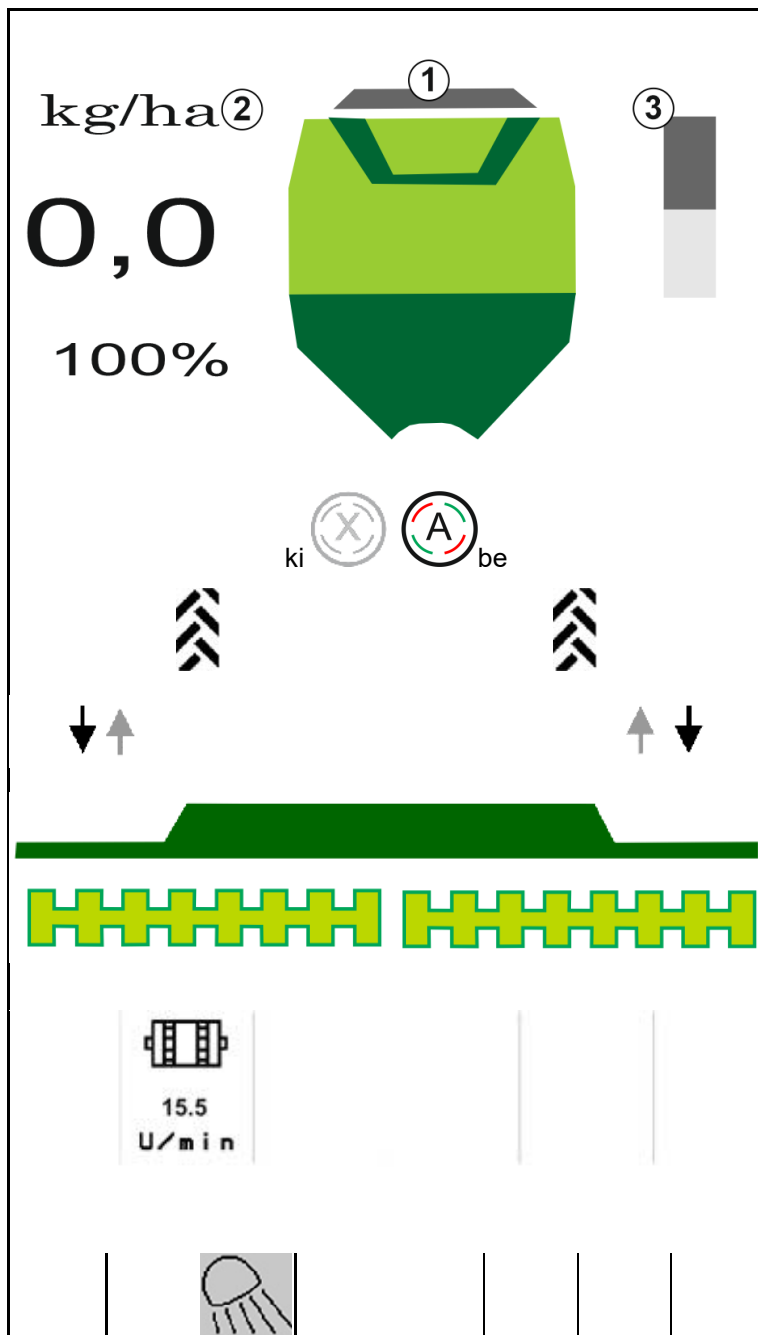
- termékadatok megadása,
- kalibrálás elvégzése.



#### 4.1.1 Kijelzések a terminálon



4 mező a multifunkciós kijelzőhöz



(1) Tartály Több tartály is kezelhető.  
A nem aktív tartályok szürke  
színben vannak ábrázolva



(2) Aktuális szórásmennyiség  
kg/ha és %



(3) Töltésszint

→ Section Control  
be-/kikapcsolása

→ Művelőút létrehozása

→ A gép kiemelve/lesüllyesztve

→ Az üzemi készenlét kijelzése

→ Vetés kijelzése

→ Nyomjelző

→ Munkavilágítás be



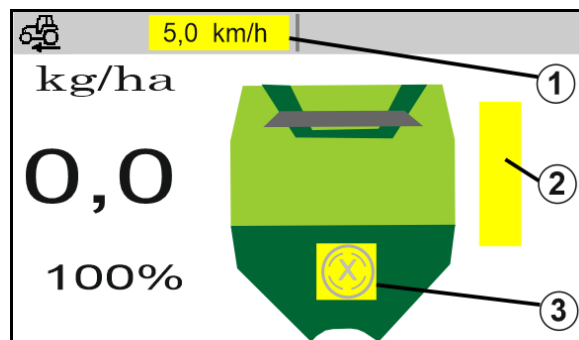
Kezelőfelületek lapozása a Munkavégzés menüben.

#### 4.1.2 Eltérés az előírt állapotól



A sárga jelzésű kijelzett értékek a célértéktől való eltérésre hívják fel a figyelmet.

- (1) Szimulált sebesség aktív/nincs információ-forrás
- (2) A Section Control minden feltétele teljesült.
- (3) Üres vetőmagtartály



#### 4.1.3 Közúti közlekedés

A 20 km/h-nál nagyobb menetsebességnél a gép közúti menet üzemmódba vált.

Az adagolás nem indítható.

A Közúti menet üzemmód kikapcsol, ha a gépet álló helyzetben bekapcsolja.

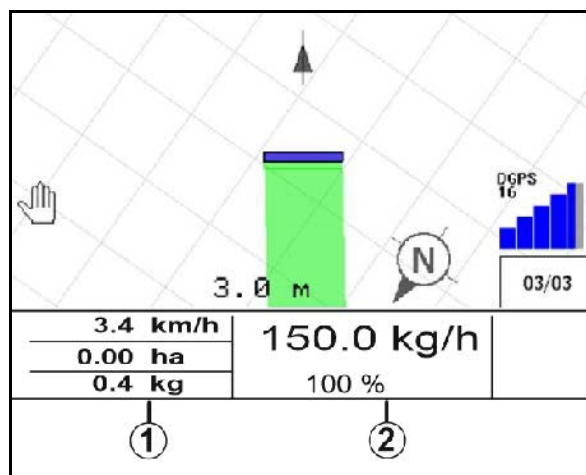


#### 4.1.4 Miniview a Section Control-ban

A Miniview a munkamenü kivágása, ami a Section Control menüben jelenik meg.

- (1) Multifunkciós kijelző
- (2) Előírt m.
- (3) Művelőút-kapcsolás

A megjegyzéseket is a Miniview mutatja.



A Miniview nem képes minden kezelőterminál kijelzésére.

#### 4.1.5 Gép be- és kikapcsolása



##### Gép be-/kikapcsolása

A vetés megkezdése előtt kapcsolja be a gépet.

- A vetés az elindulásnál kezdődik meg akkor, ha a gép munkahelyzetben van.
- A vetés menet közben, munkahelyzetben szakítható meg.
- A vetés menet közben folytatható.

- Gép kikapcsolva

- Gép bekapcsolva

- Munkahelyzet

- Vetésre kész

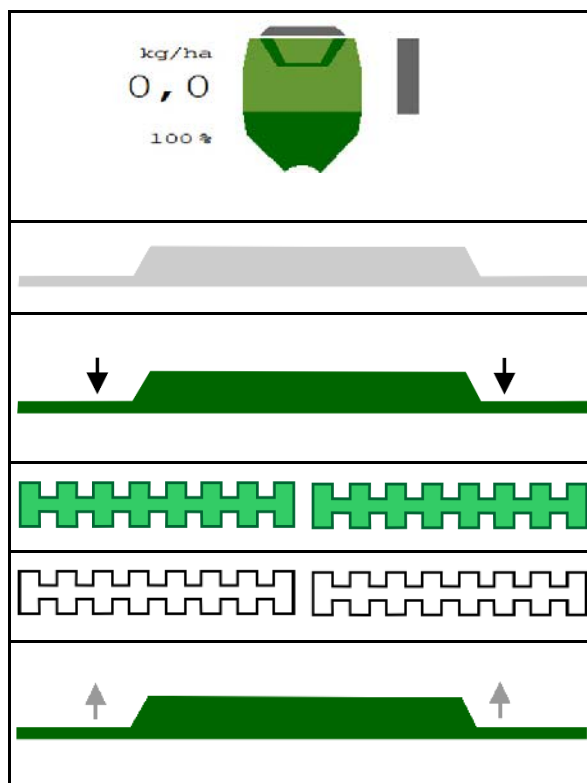
- Vetés menetsebességen

- Nincs vetés

- Gép bekapcsolva

- Nincs munkahelyzet

- Forduló



A gép szántóvégi forduló utáni használata esetén automatikusan elindul az adagolás.



Hasznos lehet az adagolás kikapcsolása, mivel az adagolót már a radarérzékelő előtti kisebb mozgás is beindítja (pl. a szántóföldön történő munkahelyzeti manőverezésnél).

#### 4.1.6 Előadagolás



##### Előadagolás a tábla kezdetén

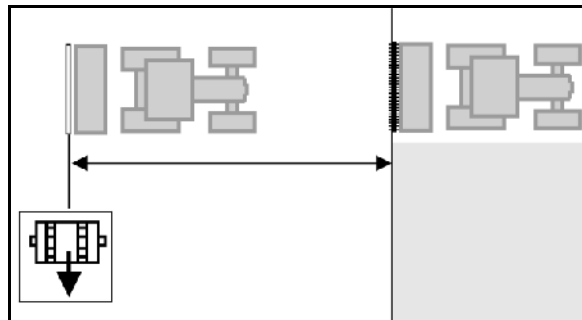
Az előadagolás lehetővé teszi a vetőmag pontos biztosítását a tábla kezdetén. Ezzel elkerülhetők nem bevetett területek a tábla kezdetén.



Az előadagolást akkor indítsa el, ha az előadagolási idő lejártá után a táblát elérte.

Az időnek ismertnek kell lennie.

Lásd a Gép/Adagoló menüt



A gépnek bekapcsolt állapotban kell lennie.

#### 4.1.7 Előmegállítás



##### Előmegállítás a tábla végén

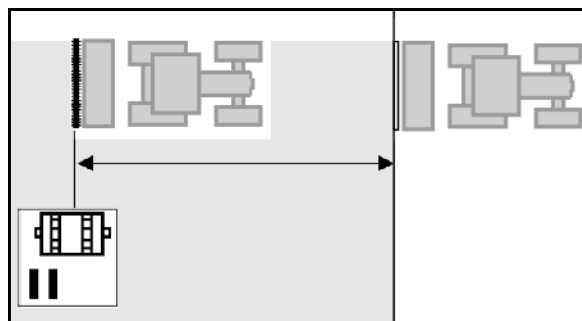
Az előmegállítás lehetővé teszi a vetés pontos megállítását a tábla végén.



Az előmegállítást akkor indítsa el, ha az előadagolási idő lejártá után a tábla végét elérte.

Az időnek ismertnek kell lennie.

Lásd a Gép/Adagoló menüt



#### 4.1.8 Section Control



##### Section Control be- és kikapcsolása a gépen



Section Control feltételei:

- A terminálnak Section Control egységgel kell rendelkeznie.
- A Section Control egységet a terminálon bekapcsolták (az AmaTron 4-nél ez nem szükséges).
- Hibamentes gép.

→ A vetés az indulásnál kezdődik meg akkor, ha a gép munkahelyzetben van, és be van kapcsolva.



1. Section Control bekapcsolása.



2. Gép bekapcsolása.

→ A vetés az indulásnál kezdődik meg akkor, ha a gép munkahelyzetben van, és be van kapcsolva.

Section Control bekapcsolva.

→ A Section Control minden feltétele teljesült.

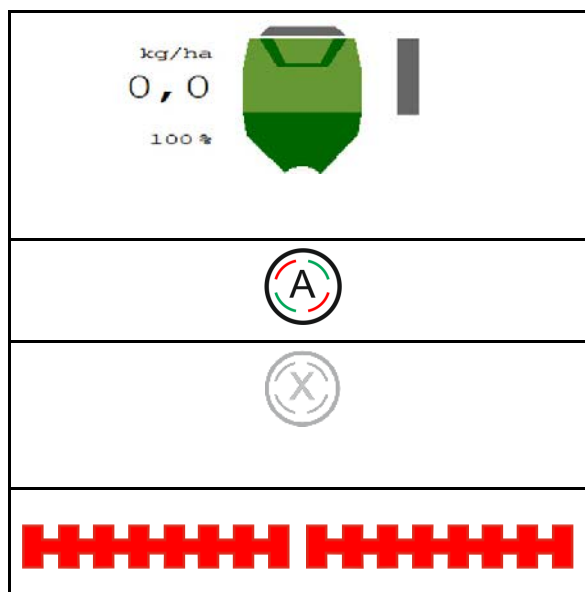
Section Control kikapcsolva.

→ Section Control bejelentkezve a terminálon.

→ A Section Control feltételei nem teljesültek.

Section Control manuálisan túlvezérelve:

Piros vetési oszlop; vetés megszakadt.





#### 4.1.9 Célmennyiség módosítása

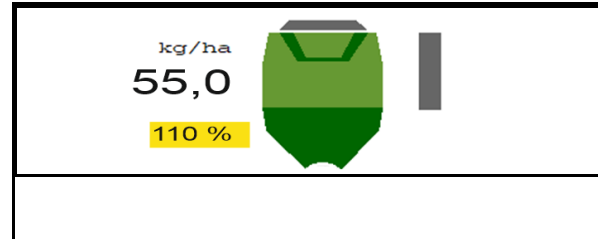






Célmennyiség növelése/csökkentése

Munka közben a célmennyiség tetszés szerint módosítható.

A módosított célérték a Munka menüben jelenik meg:

- kg/ha-ban
- százalékban (sárga jelzéssel)



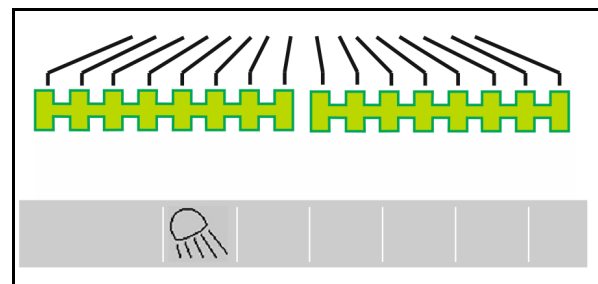
- 
 A gomb megnyomása esetén a szórás-mennyiséget a mennyiségi lépéssel növeli/csökkenti (pl.:+10 %).
- 
 Szórásmennyiség 100 % értékre való visszaállítása.
- 
 A gomb megnyomása esetén a szórásmennyiséget a megadott mennyiségi lépéssel csökkenti (pl.: -10%).

#### 4.1.10 Munkavilágítás



Munkavilágítás be-/kikapcsolása

Munkavilágítás kijelzője bekapcsolva



#### 4.1.11 A szántóföld-határ rögzítésére szolgáló GPS-es rögzítési üzemmód



##### GPS-es rögzítési üzemmód bekapcsolása/kikapcsolása

A bekapcsolt rögzítési üzemmódban úgy rögzíthet szántóföld-határt, hogy a gép munkahelyzetben van (adagolás megszakad, nem számolja tovább a művelőutat).



1. Rögzítés bekapcsolása - szántóföld-határ lejárása.

Megjegyzés jelenik meg →



2. Rögzítés kikapcsolása - a szántón való manőverezéshez.
3. A szántóföld körvonalának meghatározása a GPS-menü segítségével.
4. A megművelt terület ismételt törlése (termináltól függően), mivel a körvonal megművelt területként jelenik meg.



#### 4.1.12 Eljárásmód bevetéskor



A beállított szórásmennyiség betartásához használata előtt meg kell határozni a kalibrálási tényezőt.

1. Hozza a gépet munkahelyzetbe.
2. Centaya/ Avant 02:: Kapcsolja be a ventilátort.
3. A kezelőterminál Szántóföld menüjében: Munkavégzés kiválasztása.
4. Kívánt nyomjelzők lesüllyesztése.



5. Szükség szerint Section Control bekapcsolása.



6. Gép bekapcsolása.

7. Indulás és vetés megkezdése.
8. Kb. 30 m után megállítás, és a kiszórás ellenőrzése.

- A szántóvégi forduló helyzetében az adagolás automatikusan megáll.
- A szántóvégi forduló után az adagolás a munkahelyzet elérését követően indul.
- A megállásnál az adagoló automatikusan megáll.



- Szükség szerint kapcsolja ki az adagolást (pl. a munkahelyzetben történő szántóföldi manőverezésnél).

## 4.2 Kalibrálás menü

Kalibrálással ellenőrizze, hogy a későbbi vetés során a kívánt vetési mennyiség fog-e kijutni.

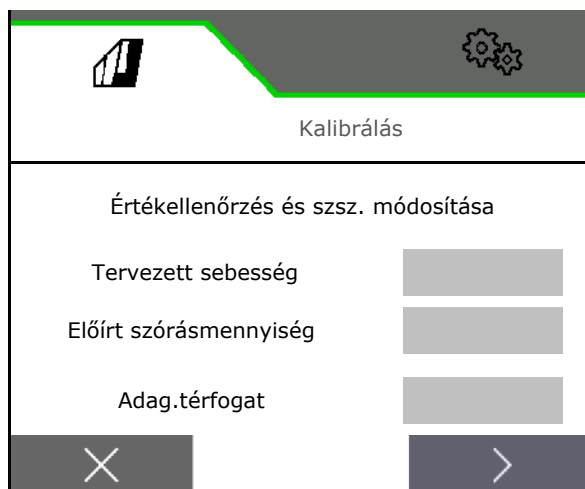
A kalibrálást mindig el kell végezni:

- másik vetőmagfajtára való átálláskor,
- ugyanazon vetőmagfajta esetén, amennyiben eltér a magméret, az alak, a fajsúly, és, ha változik a csávázás,
- az adagolóhenger cseréje esetén.

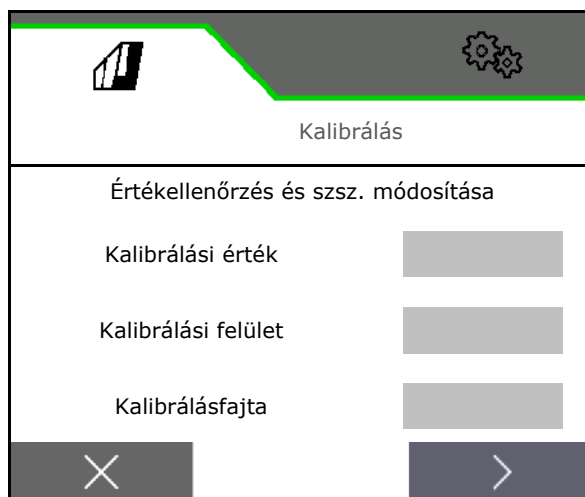


A gép kalibrálásra való előkészítését lásd a vetőgép üzemeltetési útmutatójában.

1. Tervezett sebesség megadása.
2. Előírt szórásmennyiség beville.
3. Adagolóhenger térfogatának megadása cm<sup>3</sup> egységben, lásd a gép használati útmutatóját.
4. ➤ tovább.



5. 1. kalibrálási érték vagy tapasztalati érték megadása.
6. Kalibrálási terület megadása (az a terület, amelyhez a kalibrálás során megfelelő mennyiséget adagolnak).
7. Kalibrálásfajta kiválasztása
  - o ISOBUS-terminál
  - o Kalibrálógomb
  - o TwinTerminal
8. ➤ tovább.



9. Kalibrálófedél és felfogótartály kalibráló helyzetbe állítása.

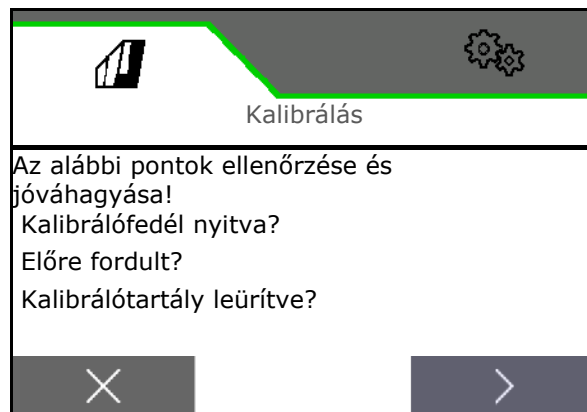
→ Lásd a gép használati útmutatóját.



10. Előadagolás végrehajtása (a kalibrálás alatti folyamatos vetőmag-áramláshoz).

11. Kalibrálótartály ismételt ürítése.

12. ➤ tovább.



- 13.

**A kezelőterminálon:** ✓ Kalibrálási folyamat indítása.

→ A kalibrálás automatikusan befejeződik.

→ Az oszlopdiagram a kalibrálás előrehaladását mutatja.

**A gépen lévő leforgatógomb:**

A gombot tartsa lenyomva, amíg megfelelő vetőmag-mennyiséget nem szórt ki.

→ A kalibrálás megszakítható a nyomógomb elengedésével.



### FIGYELMEZTETÉS

**A hajtott adagoló tengely miatti sérülésveszély.**

Küldjön ki mindenkit a veszélyzónából.

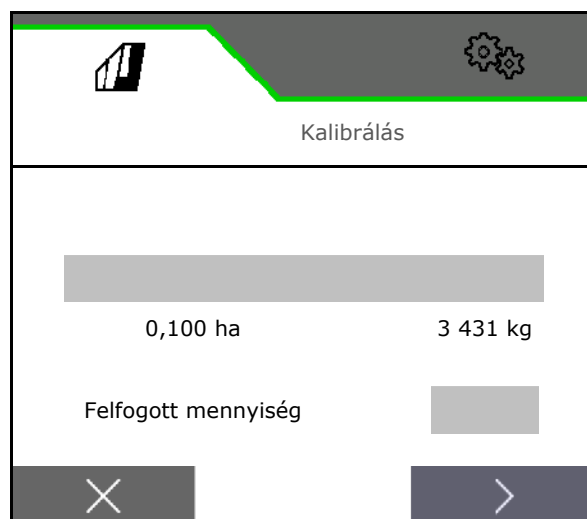
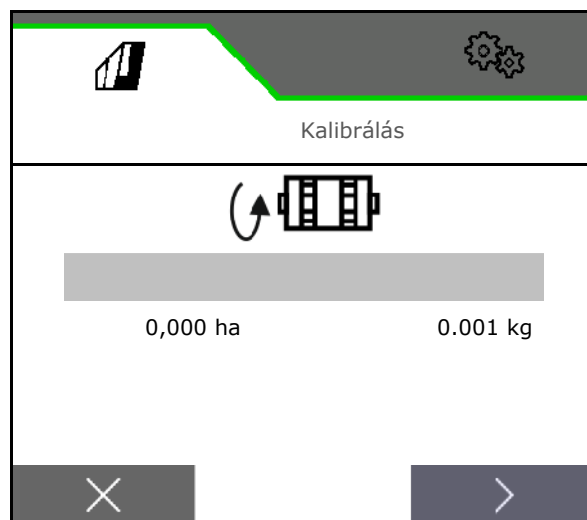
→ A kalibrálási folyamat magától befejeződik az előre kiválasztott terület elérése után, vagy idő előtt befejezhető.

14. Felfogott mennyiség lemérése.

→ Vödörsúly figyelembe vétele.

15. A felfogott mennyiség lemérése kg egységben.

16. ➤ tovább.




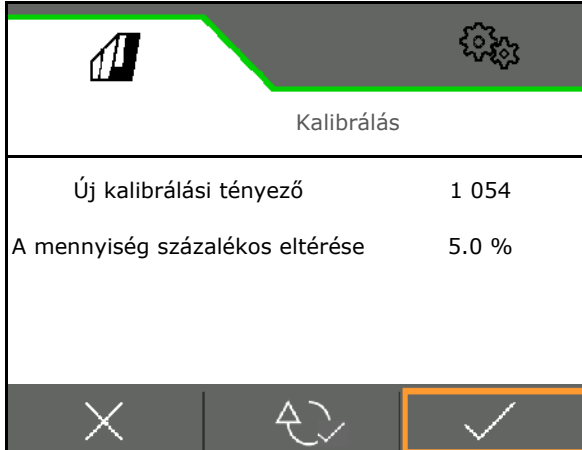
## Szántóföld menü

→ Megjelenik az új kalibrálási érték és a célmennyiségtől való százalékos eltérés.

17. ✓ A meghatározott értékek elmentése.


**X** A leforgatási folyamat hibája esetén (pl. egyenetlen átfolyás) ismételje a kalibrálást.


 Az ennek során meghatározott értékek elmentése és a további optimalizálás érdekében a kalibrálási folyamat megismétlése.





A kalibrálást követően a kalibrálófedelet és a felfogótartályt állítsa munkahelyzetbe.

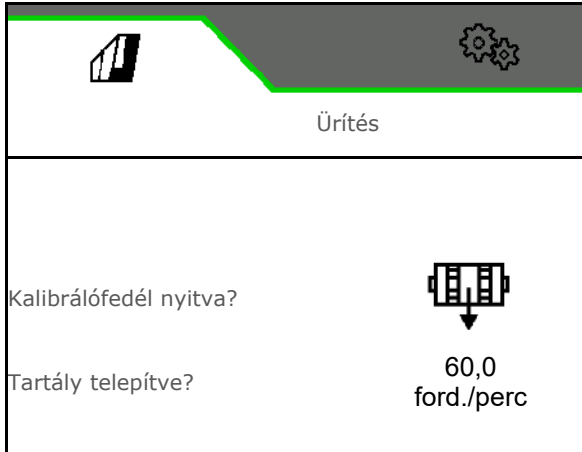
## 4.3 Megtöltés menü

1.  Szükség esetén a fennmaradó mennyiséget állítsa 0 értékre.
- Az elméleti maradék-mennyiség jelenik meg.
2. Utántöltött mennyiség megadása.
- Megjelenik az új töltésszint.
3. ✓ Helyes töltésszint jóváhagyása.



## 4.4 Ürités menü




1. Állítsa le a gépet.
2. Biztosítsa a traktort/gépet nem szándék. elgurulás ellen.
3. Kalibrálófedél nyitása.
4. Kalibrálótartály felfogási helyzetbe állítása.
5.  Maradékürités indítása, szoftvergomb lenyomva tartása.  
Vagy tartsa lenyomva a kalibrológombot
6. Ürités után zárja a kalibráló-fedelet.



## 4.5 Dokumentáció menü

A dokumentáció menüben az aktuális feladat látható.

A feladat adatai:




-  Megművelt terület (összes/nap)
-  Munkaidő (összes/nap)
-  Kiszórt mennyiség (összes/nap)



Napi adatok törlése



A dokumentáció-lista megnyitása.

DOKUMENTÁCIÓ <span>név</span>		
		→ 0
	1267 ha	2,9 ha
	420 h	1,3 h
	25.883 kg	347,7 kg

### Feladatok jegyzéke:

Az aktív dokumentáció ki van jelölve.

Legfeljebb 5 dokumentáció hozható létre.




Dokumentáció kiválasztása.

+ Új dokumentáció létrehozása

< / > Lapozás a listában

<

### Dokumentáció szerkesztése:

- Dokumentációnév módosítása
-  Dokumentáció aktiválása.
-  A nem aktív dokumentációk törölhetők
-  Kilépés a Szerkesztési menüből




Feladat 1




## 5 Többfunkciós kezelőfelület AUX-N



### **AUX-N** – Auxiliary Control

A gépszámítógép támogatja az AUX-N szabványt. Így a gépfunkciókat AUX-N megfelelő többfunkciós kezelőfelülethez rendelheti.

AmaPilot+, WTK és Fendt többfunkciós kezelőfelület alapértelmezetten kiosztva.



## 6 AmaPilot+ többfunkciós kezelőkar

Az AmaPilot+ segítségével minden gépfunkció használható.

Az AmaPilot+ szabadon választható gombkiosztással rendelkező AUX-N kezelőszerv.

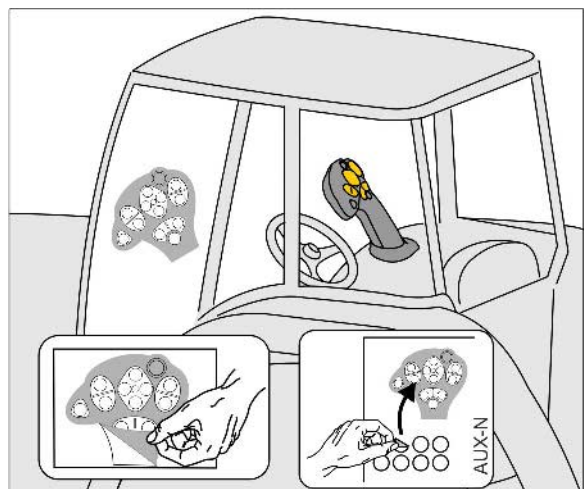
Minden Amazone ISOBUS-al ellátott gép alapértelmezett gombokkal van előkiosztva.

A funkciók 3 szinten vannak elosztva és gombnyomással választhatók ki.

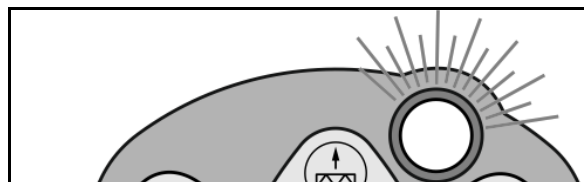
A standard szinten kívül még további két kezelési szint kapcsolható.



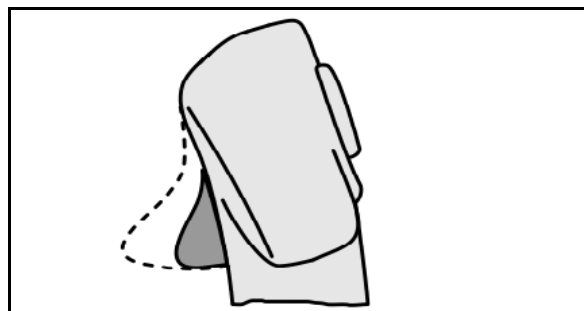
A kabinra alapértelmezett kiosztást tartalmazó fólia ragasztható. Az alapértelmezett kiosztás átragasztható a választható billentyűkiosztással.



- Standard szint,  
Zöld világító nyomógomb kijelzése



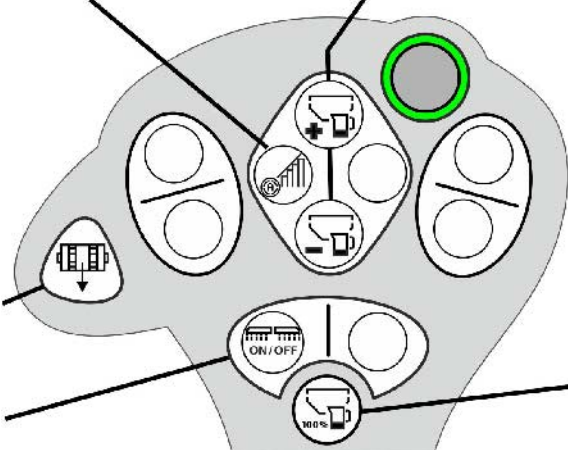
- 2. szint megtartott hátoldali indítónál,  
Sárga világító nyomógomb kijelzése.



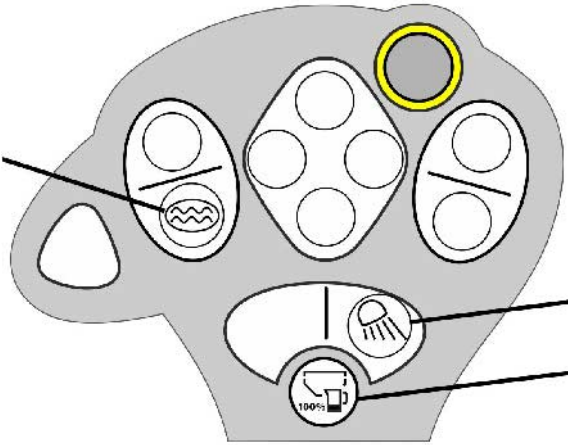
- 3. szint a világító nyomógomb megnyomása után,  
Piros világító nyomógomb kijelzése.

AmaPilot fix kiosztással/alapértelmezett kiosztás

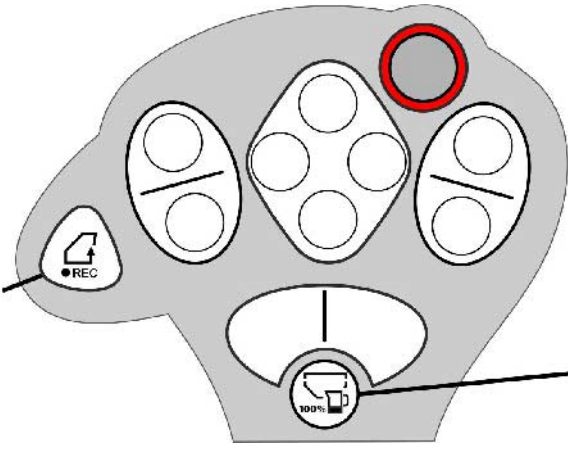
Standard szint zöld

Section Control kapcsolása	Célmennyiség növelése/csökkentése	
		
Előadagolás		
Adagoló indítása/megállítása		Célmennyiség 100 %

2. szint sárga

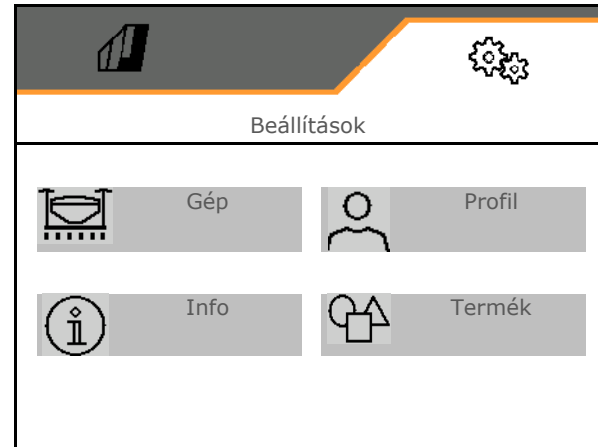
		
Pocsolyafunkció		
		Világítás
		Célmennyiség 100 %

3. szint piros

		
Rögzítés a szántóhatár-rögzítéshez		
		Célmennyiség 100 %

## 7 Beállítások

- Gép menü  
Itt gépre vonatkozó adatok vagy egyéni adatok adhatók meg.
- Profil menü  
Minden felhasználó elmentheti a terminálra és a gépre vonatkozó személyes beállításait.
- Termék menü  
Vetőmaggal kapcsolatos bevitel
- Infó menü  
Szoftververziók, összterület-teljesítmény és diagnosztika.



### Az almenü-oldalak kiválasztása

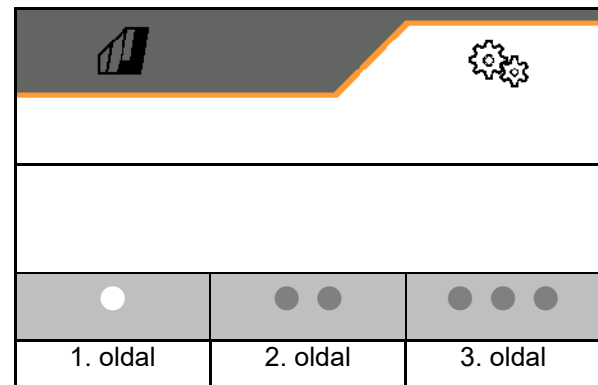
Néhány almenü több oldalból áll.

Az oldalakat az alsó képernyőszegélyen megjelenő pontok jelzik.

Aktív oldal - fehér.



Oldalak lapozása a menüben.



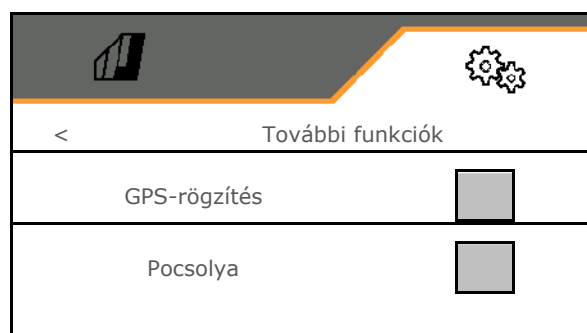
## 7.1 Gép

- Az adagolással kapcsolatos bevitel, lásd: 29. oldal
- Ventilátor, lásd: 31. oldal
- A munkahelyzet-érzékelővel kapcsolatos bevitel, lásd: 30. oldal
- Munkasebesség, lásd: 32. oldal
- A gép geometriájának bevitele, lásd: 34. oldal
- Tartály kiválasztása és kiválasztásának törlése, lásd 35. oldal
- Bluetooth-eszköz párosítása
- További funkciók




### További funkciók

- A szántóföld-határ rögzítésére szolgáló GPS-es rögzítési üzemmód kiválasztása a Munka menüben be/ki
  - o ☒ igen
  - o ☐ nem
- Pocsolyafunkció a munkamenüben kiválasztható be /ki
  - o ☒ igen
  - o ☐ nem

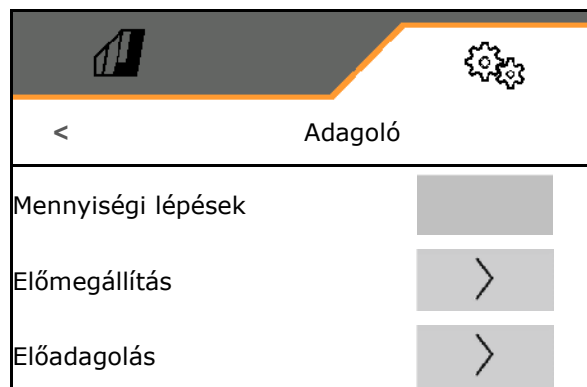


### 7.1.1 Adagoló

- Mennyiségi lépések bevitelle % értékben (százalékos szórásmennyiség-módosítás

munka közben, ezzel: .

- Előmegállítás (nem a Section Control esetén)
- Előadagolás (nem a Section Control esetén)

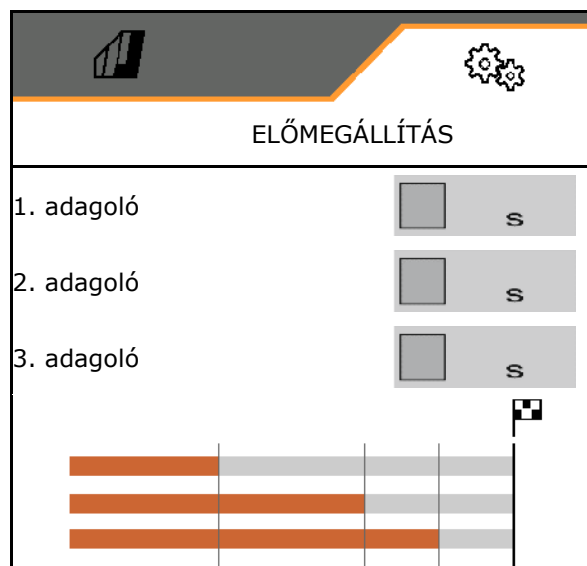


#### > Előmegállítás

Az előmegállítási idő megadható ahhoz, hogy a vetőmag a tábla végén ne legyen tovább adagolva.

Az idő minden adagolóhoz külön adható meg.

- Előmegállítás aktiválása
  - ☒ igen
  - ☐ nem (alapértelmezett)
- Előmegállítási idő megadása

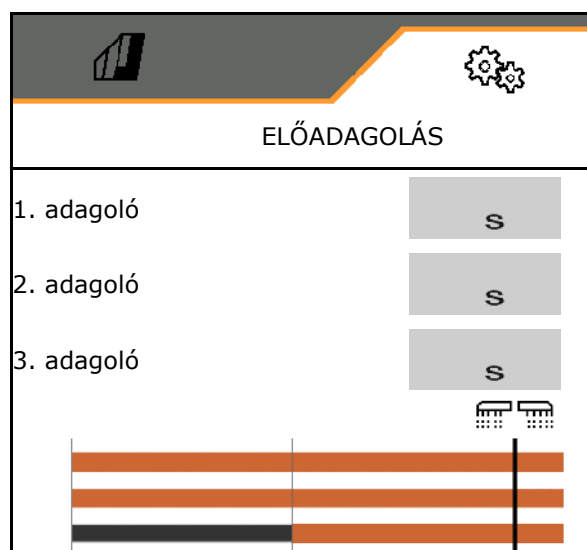


#### > Előadagolás

Az előadagolási idő megadható ahhoz, hogy a vetőmag pontosan a tábla kezdetén rendelkezésre álljon.

Az idő minden adagolóhoz külön adható meg.

- Előadagolási idő megadása



## 7.1.2 Munkapozíció-érzékelő

- Forrás
  - Gépérzékelő
  - ISOBUS emelési magassága %-ban
  - ISOBUS emelési magassága, digitális


Analóg érzékelő:

- Adagolás ki kapcsolási pontja
- Adagolás be kapcsolási pontja
- Kapcsolási pontok betanítása
- Határértékek betanítása



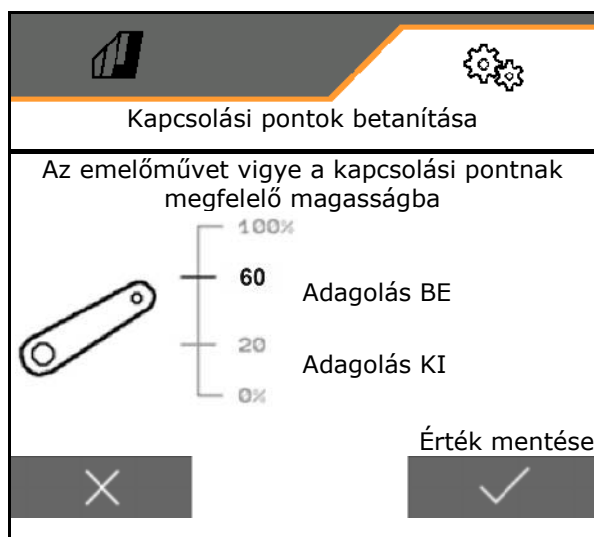

### Kapcsolási pontok betanítása

1. Az emelőművet vigye a BE kapcsolási pontnak megfelelő magasságba.
2. ✓ Érték mentése.
3. Az emelőművet vigye a KI kapcsolási pontnak megfelelő magasságba.
4. ✓ Érték mentése.



A kapcsolási pontok megfelelő beállítása a gép pontos szántóföldi kapcsolása miatt fontos.

A BE és a KI értéke a lehető legtávolabb legyen egymástól.





## Határértékek betanítása

Az emelőmű határértékeit az első üzembe helyezés előtt és a traktorváltáskor be kell tanítani.

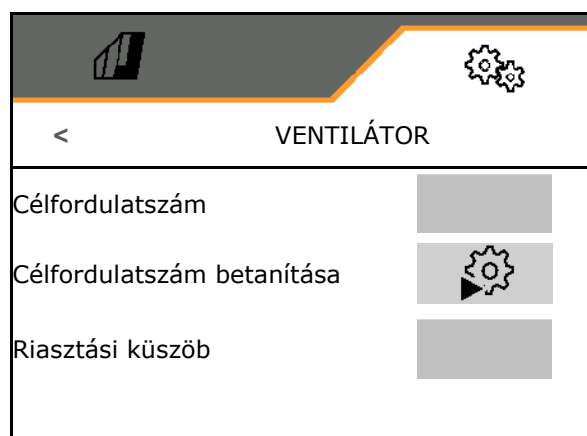
1. Emelőmű leengedése/A gép munkahelyzetbe állítása.
2. ➤ Érték mentése és tovább.
3. Emelőmű maximális emelése.
4. ✓ Érték mentése.



### 7.1.3 Ventilátor

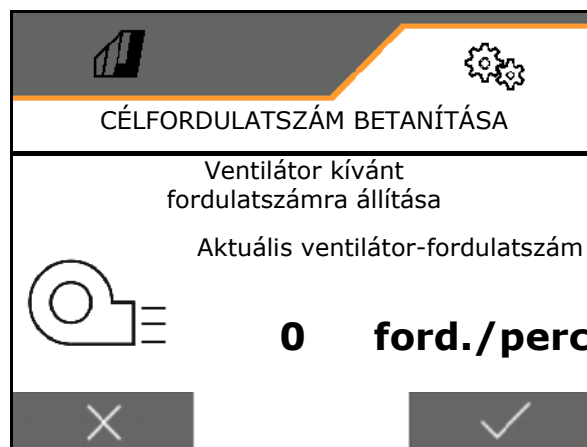
A ventilátor fordulatszámát állítsa be a gép használati útmutatója alapján.

- Célfordulatszám megadása
- Célfordulatszám betanítása
- Riasztási határ megadása % egységben



## Célfordulatszám betanítása

1. Ventilátor kívánt fordulatszámra állítása.
2. ✓ Érték mentése.



## 7.1.4 Sebesség



A gépszámítógépnek a helyes mennyiség szabályozáshoz sebességjelre van szüksége.

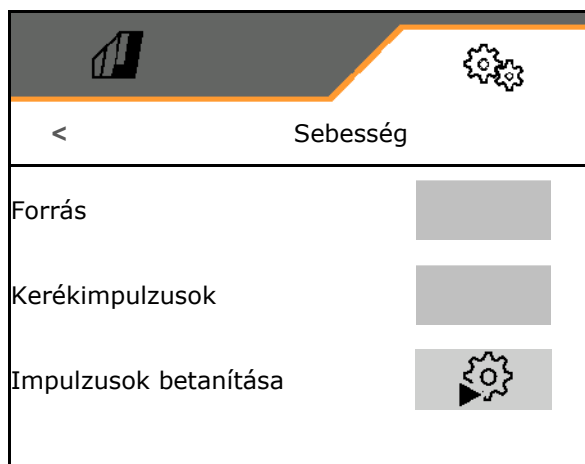
A haladási sebesség bemeneti jelét különféle források közül választhatja ki.

- A sebességjel ISOBUS rendelkezésre bocsátása.
- A sebességjel az impulzus per 100 m segítségével számítható ki.
- A sebességjelet a sebesség bevitelével szimulálja a rendszer (pl. a traktor sebesség-jelének kiesése esetén).

Egy szimulált sebességet megadva lehetővé teszi az üzem folytatását a sebességjel elvesztése esetén is.

Sebességjel forrásának választása.

- Radar (ISOBUS)
  - Kerék (ISOBUS)
  - Műhold (ISOBUS)
  - J1939
  - Érzékelő (gép)
    - A 100 méterenkénti impulzusok megadása, vagy
    - 100 méterenkénti impulzusok betanítása
  - szimulált
    - Szimulált sebesség megadása
- A megadott menetsebességet később feltétlenül be kell tartani.
- Más sebességjel-forrás észlelése esetén a szimulált sebesség automatikusan kikapcsol.









## 100 méterenkénti impulzusok betanítása

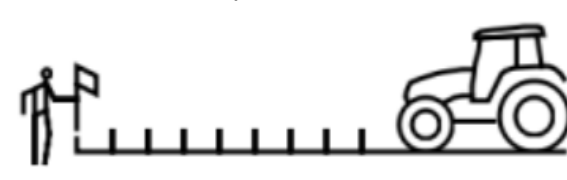
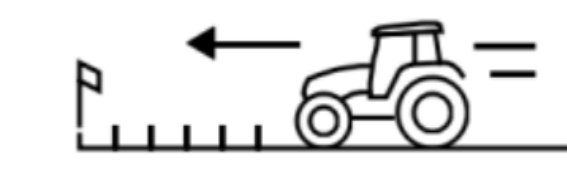
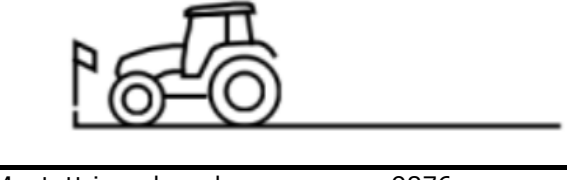


A vonatkozó alkalmazási feltételek mellett, munkahelyzetben kell meghatározni a 100 m-re eső kerékipulzusokat.

1. 100 m szakasz lemérése, traktor kiindulási pozícióba és a gép munkahelyzetbe állítása!
  2. ➤ tovább.
  3. Lemért szakasz lejárása.
  4. ➤ tovább.
- A kijelző a folyamatosan meghatározott impulzusok értékét mutatja.
5. Álljon meg pontosan a végponton.
  6. ✓ Érték mentése vagy ✗ mérés megszakítása.

impulz.betan.

Megtett impulzusok	9876
Tárolt impulzusok	9700

✗

✓



A traktor és a kezelőterminál kijelzett sebességének összevetésével ellenőrizze az impulzusszámot.

## 7.1.5 Geometria

- Az adatok beállítása gépfüggő és általában nem módosítható.
- A geometria-adatoknak meg kell felelniük a gép tényleges hossz mértékének.



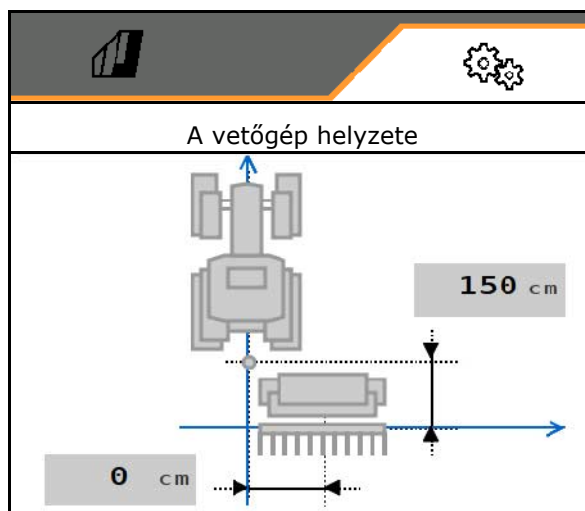
Oldalsó eltolás – Gép bal oldala: negatív érték bevitele

- A vetőgép megadott munkaszélességének megadása
- Adja meg a gép helyzetét.

Geometrie	
Arbeitsbreite	<input type="text"/>
Sämaschinenposition	<input type="text" value="&gt;"/>

### A vetőgép helyzete

- A traktor és a vetősín összekötő szerkezetének távolság-bevitele..
- Oldalirányú eltolás bevitele. (alapérték: 0 cm)



### 7.1.6 Tartályválasztás

- Tartályválasztás
  - o ☒ Tartály kiválasztva, adagolás aktív
  - o ☐ A tartály jelenleg nincs használatban


TARTÁLYVÁLASZTÁS	
1 tartály	<input type="checkbox"/>
2 tartály	<input type="checkbox"/>
3 tartály	<input type="checkbox"/>

### 7.1.7 Bluetooth-eszköz párosítása

A Bluetooth-on keresztül a gép egy mobil vég eszközzel kapcsolható össze.

Ehhez adja meg a mobil vég eszközhöz megjelenő 6 jegyű kódot.

A vetőgép a Bluetooth-on keresztül a mySeeder alkalmazással adatokat cserél.

Bluetooth-eszköz párosítása
 <p>A Bluetooth párosítási jelkódja 000000</p>

## 7.2 Profil



Profilok kezelése


Alapértelmezetten egy profil kerül beállításra.

5 eltérő beállítású profilt menthet el.



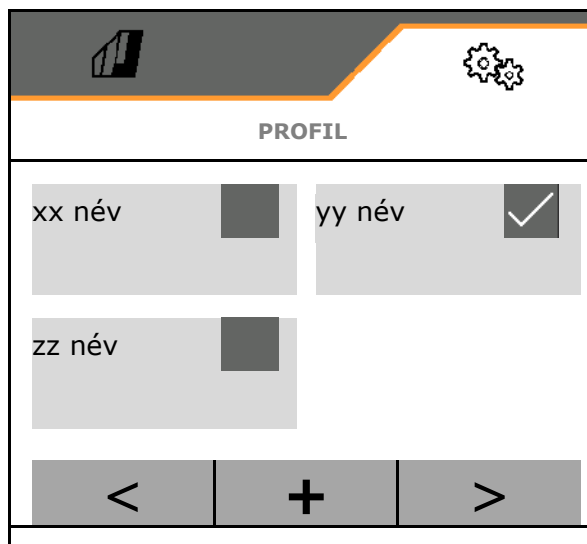
Új profil létrehozása

Egy profil:

-  aktiválható
- egy nevet kaphat
- másolható
- törölhető

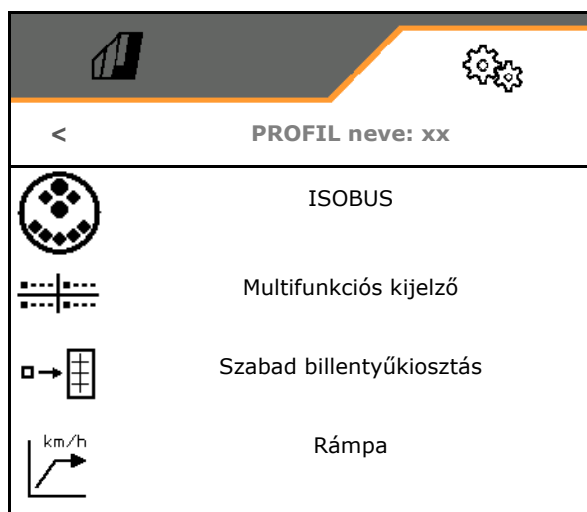
Ehhez

Profil kijelölése és jóváhagyása.



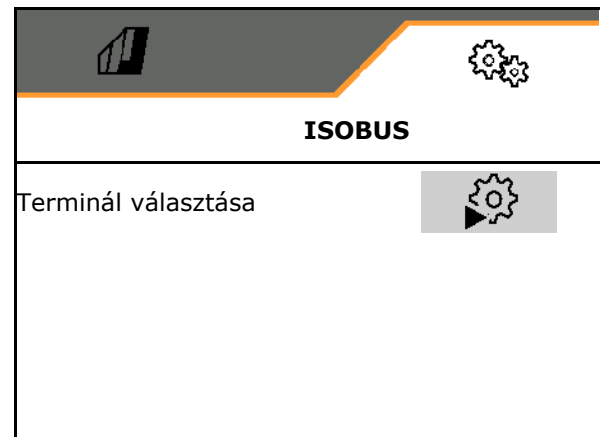
Aktív profil:

- ISOBUS konfigurálása, lásd 37 oldal.
- Multifunkciós kijelző konfigurálása, lásd: 38. oldal.
- Szabad billentyű kiosztás konfigurálása, lásd: 38. oldal.
- Indulási gyorsítás konfigurálása, lásd 39. oldal



## 7.2.1 ISOBUS konfigurálása

- Terminál választása, lásd: 37 oldal.



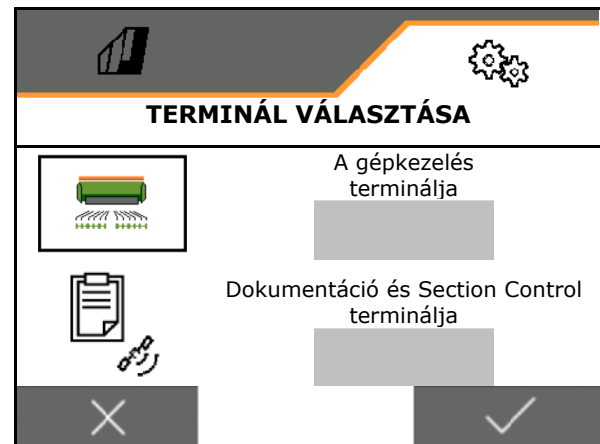
### Terminál választása

Ha több kezelőterminált csatlakoztattak az ISOBUS egységhez:

- A gépkezelő szoftver megjelenítési termináljának kiválasztása
- A dokumentáció és a Section Control megjelenítési termináljának kiválasztása



A terminálokat a bekapcsolás sorrendjének megfelelő számjegy jelzi (1, 2, ...).



## 7.2.2 Multifunkciós kijelző konfigurálása

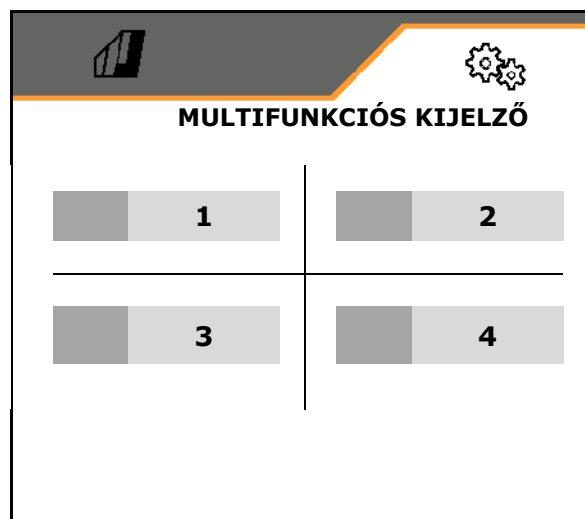
Multifunkciós kijelző a Munka menüben



A multifunkciós kijelző 4 mezője különféle kijelzésekkel osztható ki.

A kiosztható kijelzések felsorolása

- Sebesség
- Fennmaradó terület
- Fennmaradó út
- Terület
- Előírt szórás mennyiség
- Mennyiség
- Ventilátor-fordulatszám
- Tartály töltésszintje



## 7.2.3 Szabad billentyűkiosztás konfigurálása



A kezelőterminál gombjait szabadon választható módon ki lehet osztani Munka menüfunkciókkal.

Itt szabadon meghatározhatja a munkamenü funkciómezőit.

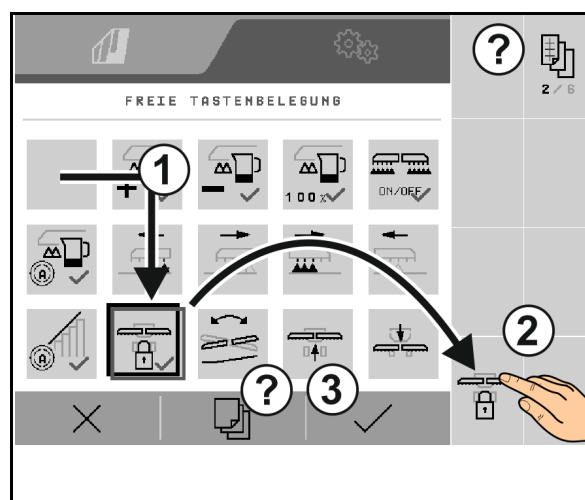
1. Funkció kiválasztása a kijelzőn. Szükség szerint előtte lapozzon.
2. Szabadon választható funkciómező kiosztása funkcióval.



Szükség szerint előzetesen válasszon oldalt.

→ A funkció megjelenik a funkciómezőn.

3. ✓ Jóváhagyás.



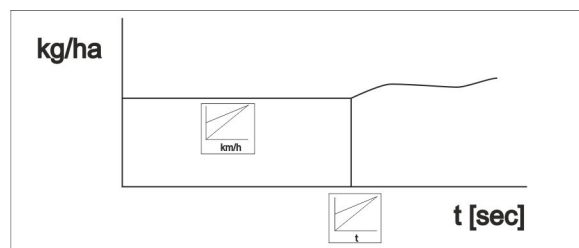
A funkciók többszörösen kioszthatók. A kezelőterminál gombjai szabadon választható Munka menüfunkciókkal oszthatók ki.

## 7.2.4 Indulási gyorsítás konfigurálása

Az indulási rámpa megakadályozza a túl alacsony adagolást elinduláskor.

A munka megkezdésekor, a megadott idő leteltéig az adagolás a szimulált indulási sebességnek megfelelően történik. Ezután a mennyiséget a sebességtől függően szabályozza a készülék.

A megadott sebesség elérésekor vagy a szimulált sebesség túllépésekor elindul a mennyiség szabályozás.



- Indítási gyorsítás be /ki
  - o ☒ be
  - o ☐ ki
- Tervezett sebesség, munkasebesség km/h egységben.  
Standard érték: 12 km/h
- Indítási gyorsítási sebesség, mint az adagolás-indítás tervezett sebességének % értéke.  
Standard érték: 50 %
- Másodpercben kifejezett idő, amely a szimulált sebesség tényleges eléréséig eltelik.  
Standard érték: 5 s

<

Rámpa

>

Rámpa

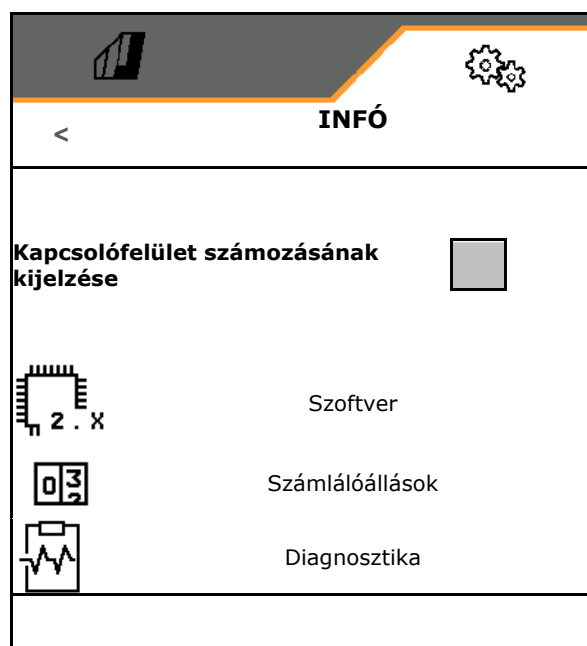
Tervezett sebesség

Indítási gyorsítási sebesség

Indítási gyorsítás időtartama

## 7.3 Info

- Jelenítse meg a szoftvergombok számát a menükben (információ ügyfélszolgálat számára).
  - o ☒ (igen)
  - o ☐ (nem)
- Szoftververziók kijelzése a gépszámítógépen
- Számlálóállások mutatása
  - o Összidő (vetési üzem)
  - o Az összes megművelt terület
  - o Kiszórt mennyiség tartályonként
  - o Szakaszz szállítási helyzetben
  - o Szakaszz munkahelyzetben
- Diagnosztikai adatok mutatása (infó az ügyfélszolgálatnak)





## 7.4 Termék



Termékek kezelése


Alapértelmezetten egy termék kerül beállításra.

Különbféle beállításokkal 20 terméket menthet el.



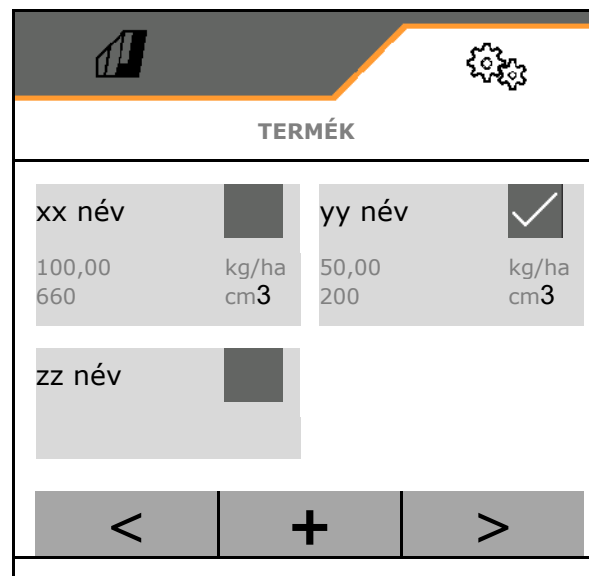
Új termék létrehozása

Egy termék:

-  aktiválható
- egy nevet kaphat
- másolható
- törölhető

Ehhez

Termék kijelölése és jóváhagyása.



TERMÉK		
xx név	<input type="checkbox"/>	yy név <input checked="" type="checkbox"/>
100,00 kg/ha	660 cm <sup>3</sup>	50,00 kg/ha
		200 cm <sup>3</sup>
zz név	<input type="checkbox"/>	

< + >

Aktív termék:

- Előírt szórásmennyiség megadása a választott egységben
- Adagolóhenger méretének megadása ccm egységben:
- Kalibrálási terület megadása ha egységben.  
(Az a terület, amelyhez a leforgatás során megfelelő mennyiséget adagolnak, 0,1 ha-1,0 ha)
- 1. kalibrálási érték vagy tapasztalati érték megadása.
- A Section Control bekapcsolási idejének megadása, lásd 42. oldal
- A Section Control kikapcsolási idejének megadása, lásd 42. oldal
- Bekapcsolási idő és Kikapcsolási idő optimalizálása, lásd 44. oldal
- Szórásmennyiség egysége.
  - o kg/ha
  - o Mag/m<sup>2</sup>



A megadott adatokat a kalibrálási menü átveszi.



A menetsebesség lehetséges tartománya a kiválasztott termékhez



< Termék neve xx

Előírt szórásmennyiség	<input type="text"/>
Adagolóhenger	<input type="text"/>
Kalibrálási felület	<input type="text"/>
Kalibrálási érték	<input type="text"/>
Bekapcsolási idő	<input type="text"/>
Kikapcsolási idő	<input type="text"/>
Kapcsolási idők optimalizálása	
Szórásmennyiség egysége	<input type="text"/>

3 - 20 km/h

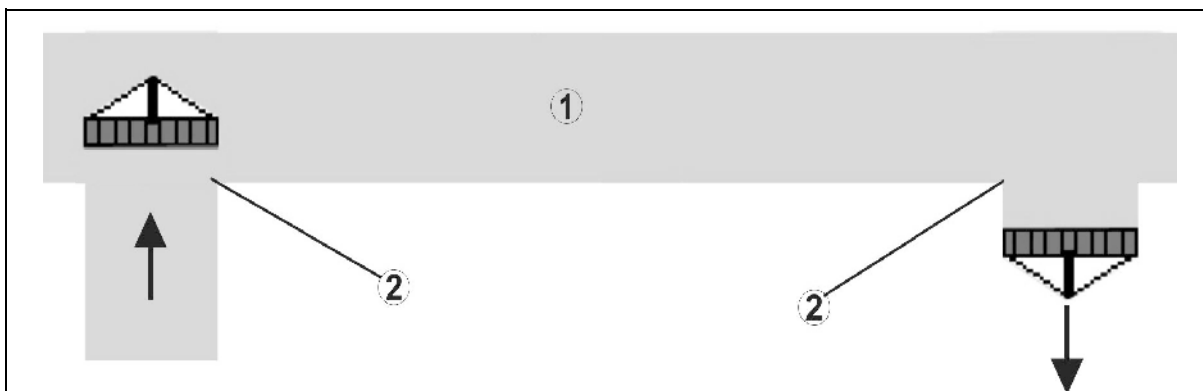
### 7.4.1 A Section Control bekapcsolási idejének, kikapcsolási idejének megadása

A Section Control egységnek kapcsolási időre van szüksége ahhoz, hogy figyelembe tudja venni azt az időt, amely alatt a vetőmag az adagolótól eljut a vetőcsoroszlyáig.



- A kapcsolási idő a szántóföld zökkenőmentes művelését biztosítja.
  - o a megműveletlenről a megművelt területre való átmenetnél.
  - A gépet ki kell kapcsolni, mielőtt a szóróeszközök elérnék a megművelt területet (kikapcsolási idő).
  - o a megműveltről a megműveletlen területre való átmenetnél.
  - A gépet be kell kapcsolni, mielőtt a szóróeszközök elérnék a megmunkálatlan területet (bekapcsolási idő).
- Az átfedés/kihagyás mérete többek között a menetsebességtől is függ.
- A kapcsolási idő milliszekundumban mért időadat.
- Nagyobb kapcsolási idő és nagy sebesség nem kívánt kapcsolási jellemzőkhöz vezethet.

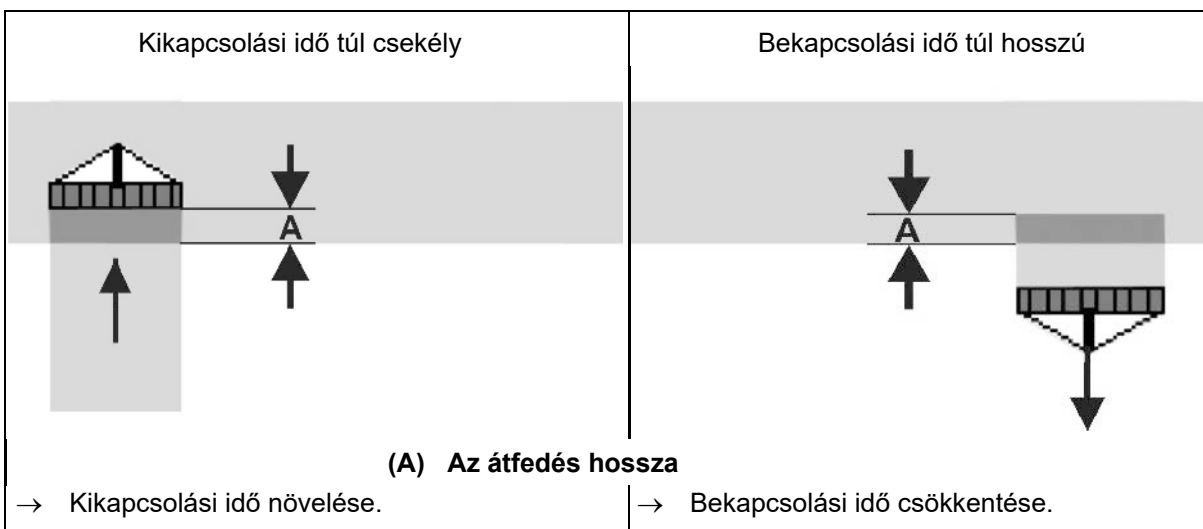
#### A mező optimális megművelése



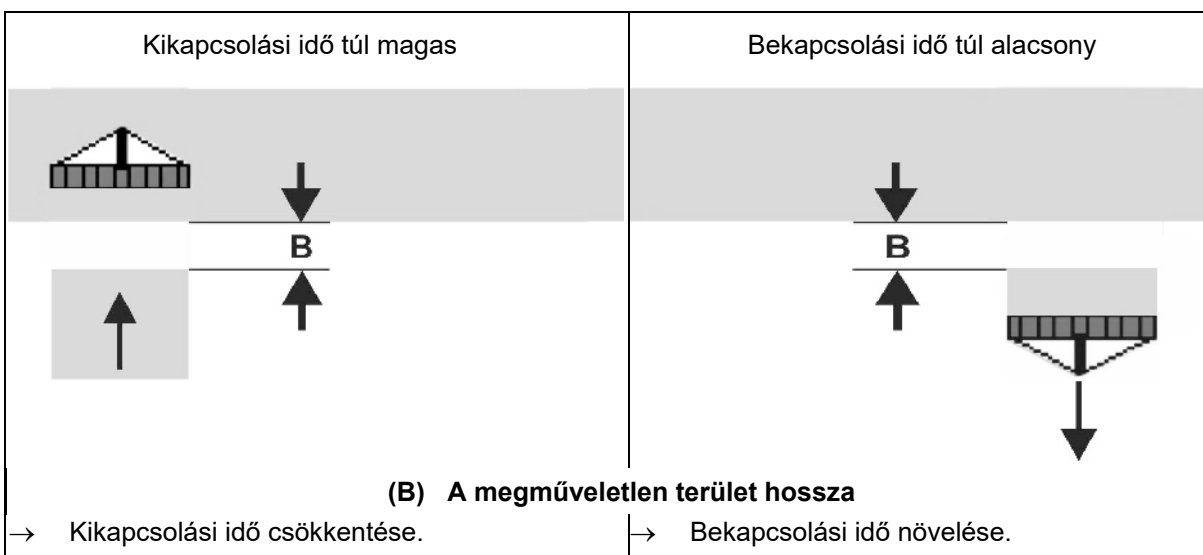
(1) Forduló/megművelendő terület

(2) A terület zökkenőmentes megművelése átfedés nélkül

## Megművelt területek átfedése



## Megműveletlen terület







A sorvégi forduló pontos kapcsolásához – különösen vetőgépeknél – az alábbi pontokat kötelező jelleggel be kell tartani:

- A GPS-vevő RTK-pontossága (frissítési ráta: min 5 Hz)
- Egyenletes sebesség a szántóföldi fordulóba való be/kimenetnél



## 7.4.2 A Section Control kapcsolási idejének optimalizálása

A megadott/kiszámított kapcsolási idők optimalizálhatók.

Ehhez a bevetett szakasznak/átfedésnek ismertnek kell lennie.

1.  Bekapcsolási pont vagy kikapcsolási pont kiválasztása.
2.  tovább
3.  A gép túl korai vagy túl késői kapcsolásának kiválasztása.
4.  tovább



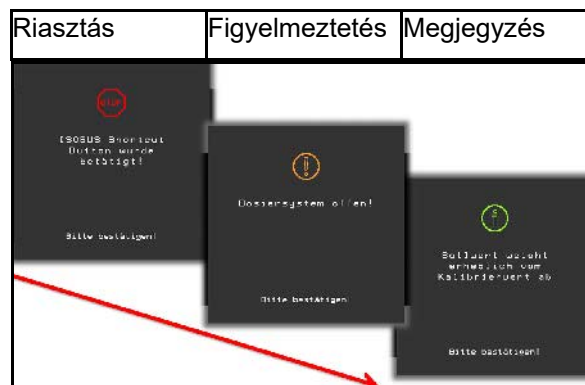
5. Mért szakasz megadása.
  - o Átfedés: Pozitív érték megadása
  - o Nem bevetett szakasz: Negatív érték megadása
6. Menetsebesség megadása.
7.  Meghatározott érték mentése vagy  Számítás törlése.



## 8 Üzemzavar

### 8.1 Riasztás/figyelmeztetés és megjegyzés

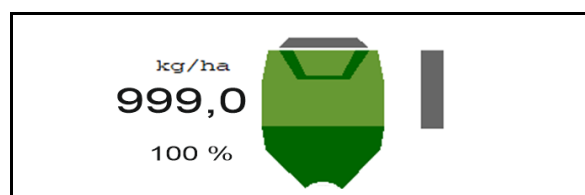
- A teljes felületű üzeneteket mindig jóvá kell hagyni!



Az üzenet jóváhagyása után a Munka menüben a 999,9 értékekkel jelenik meg.

Ez fennálló üzemzavart jelez.

A további munkavégzés nem lehetséges.



- A Munka menü figyelmeztetéseit (fenn) nem kell jóváhagyni.



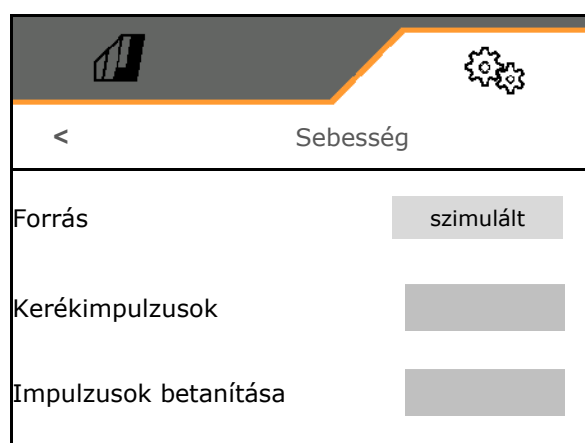
### 8.2 Az ISOBUS sebességjelének elvesztése

A sebességjel forrásaként a gépadatok menüben megadható egy szimulált sebesség is.

Ez lehetővé teszi a gép sebességjel nélküli alkalmazását.

Ehhez:

- Szimulált sebesség megadása.
- A használat során tartsa be a megadott szimulált sebességet.



### 8.3 Üzemzavarok táblázata

Szám	Típus	Ok	Javítás
F45001	Figyelmeztetés	Az adagoló nem képes lassabban forogni	Gyorsabb járatás Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása
F45002	Figyelmeztetés	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni	Lassabb járatás Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása
F45003	Figyelmeztetés	Az adagolórendszer szabályozása erősen ingadozik	Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása és ellenőrzése
F45004	Figyelmeztetés	Az 1. motorral nem indítható kommunikáció (balra)	Az adagolómotor csatlakoztatásának ellenőrzése a kábelkötegen.
F45005	Figyelmeztetés	A 2. motorral nem indítható kommunikáció (jobbra)	Az adagolómotor csatlakoztatásának ellenőrzése a kábelkötegen.
F45006	Figyelmeztetés	A lépcső érzékelő-bemenetén nem található érvényes jel.	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45007	Figyelmeztetés	Mechanikai meghibásodás a forgó lazítón vagy meghibásodott érzékelő	Ellenőrizze a forgó lazító mechanikáját, vagy ellenőrizze az érzékelő aktuális értékét.
F45008	Figyelmeztetés	A művelőút-kapcsolás nem vezérelhető meg	A művelőút-kapcsolás ellenőrzése a kábelkötegen.
F45009	Figyelmeztetés	Blokkolás a művelőút-kapcsolásban	A művelőút-kapcsolás és az adagolórendszer ellenőrzése
F45014	Figyelmeztetés	A gép tápfeszültsége túl alacsony	A gép tápfeszültségének ellenőrzése (traktor akkumulátora), A gép tápfeszültség kábelösszeköttetésének ellenőrzése
F45032	Riasztás	A munkahelyzet érzékelő-bemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45033	Megjegyzés	A csoroszlya blokkolás-érzékelője hibát jelez	A csoroszlya blokkolásának eltávolítása, adott esetben érzékelők és kábelezés ellenőrzése.
F45034	Megjegyzés	A ventilátor a beállított túréstartományon kívül működik	Túréstartomány módosítása, érzékelő ellenőrzése, hidraulika ellenőrzése
F45037	Riasztás	A forgó lazító érzékelő-bemenetén nem található érvényes jel.	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45039	Riasztás	A nyomjelző érzékelő bemenetén nem található érvényes jel.	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45040	Riasztás	A csoroszlyanyomás érzékelő-bemenetén nem található érvényes jel.	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45042	Riasztás	A kalibrálógomb érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	A kalibrálógomb meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45046	Megjegyzés	A felhasználó aktiválni szeretné a Section Control-t, de nem teljesülnek a megadott előfeltételek.	A Section Control üzemmód aktiválásához teljesíteni kell az említett feltételeket.

F45047	Megjegyzés	A terminálban a Section Controllt deaktiválta a felhasználó.	A felhasználó további gépüzemmódot választott. Ha a kikapcsolás akaratlan volt, akkor a felhasználónak az okot a terminálon ellenőriznie kell, pl. rossz GPS jel
F45048	Megjegyzés	A gép munkahelyzetben van, és sebesség mérhető. A lépcső lehajtva, ez pedig zárolja az adagolót.	Lépcső felhajtása.
F45049	Megjegyzés	A tartály vonatkozásában a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	Tartály utántöltése
F45050	Riasztás	A munkahelyzet-érzékelő bemenete a mérőtartományon kívül van.	Munkahelyzet-érzékelő és a kábelköteg ellenőrzése.
F45051	Figyelmeztetés	Centaya szegmenses elosztófejjel: Aktív keretszakasz-kapcsolásnál a gép nincs „Vetőüzemben” és az 1. keretszakaszkapcsolás 3 másodpercre megvezérelve és a második keretszakasz-kapcsoló motor 1. HSS-érzékelője nincs csillapítva.	Centaya szegmenses elosztófejjel: kábelköteg, 1. keretszakasz-motor és a keretszakasz-kapcsolás CAN-IO moduljának ellenőrzése.
F45052	Figyelmeztetés	Centaya szegmenses elosztófejjel: Aktív keretszakasz-kapcsolásnál a gép nincs „Vetőüzemben” és az 2. keretszakasz-kapcsolás 3 másodpercre megvezérelve és a második keretszakasz-kapcsoló motor 2. HSS-érzékelője nincs csillapítva.	Centaya szegmenses elosztófejjel: kábelköteg, 2. keretszakasz-motor és a keretszakasz-kapcsolás CAN-IO moduljának ellenőrzése.
F45053	Figyelmeztetés	Centaya szegmenses elosztófejjel: keretszakasz-kapcsolás aktiválva. A keretszakasz-kapcsolás 1. motorja nem vezérelhető meg.	Centaya szegmenses elosztófejjel: kábelköteg, 1. keretszakasz-motor és a keretszakasz-kapcsolás CAN-IO moduljának ellenőrzése.
F45054	Figyelmeztetés	Centaya szegmenses elosztófejjel: keretszakasz-kapcsolás aktiválva. A keretszakasz-kapcsolás 2. motorja nem vezérelhető meg.	Centaya szegmenses elosztófejjel: kábelköteg, 2. keretszakasz-motor és a keretszakasz-kapcsolás CAN-IO moduljának ellenőrzése.
F45055	Figyelmeztetés	Centaya szegmenses elosztófejjel: Nem létesíthető kommunikáció a CAN-IO modullal.	Centaya szegmenses elosztófejjel: kábelköteg, 2. keretszakasz-motor és a keretszakasz-kapcsolás CAN-IO moduljának ellenőrzése.
F45056	Megjegyzés és	A vetési üzem nem lehetséges, mert az adagolás vagy a ventilátor nincs bekapcsolva	Adagolás bekapcsolása, ventilátor bekapcsolása vagy ellenőrzése
F45057	Figyelmeztetés	Fordulatszám 200 ford./perc alatt, hibás érzékelő, vezetékszakadás	Fordulatszám ellenőrzése, érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben, kábelköteg ellenőrzése
F45058	Megjegyzés	Az ISOBUS sebességforrása éppen nem áll rendelkezésre.	A felhasználónak a TECU (traktor-vezérlőkészülék) beállításokat ellenőriznie kell a vontatón.
F45059	Megjegyzés	Az ISOBUS sebességforrása éppen nem áll rendelkezésre.	A felhasználónak a TECU (traktor-vezérlőkészülék) beállításokat ellenőriznie kell a vontatón.

F45060	Megjegyzés	A felhasználó szimulált sebességre kapcsolt át és az érzékelő (gép) sebességet határozott meg	Az érzékelő (gép) hibájának meghatározása, vagy munka folytatása szimulált sebességgel. Ehhez adott esetben a hibás érzékelőt (gép) el kell távolítani a kábelkötegből.
F45064	Figyelmeztetés	A megadott adagolóegység/tartáyelektronika nincs felszerelve vagy meghibásodott	A megadott adagolóegység/tartáyelektronika nincs felszerelve vagy meghibásodott, kábel-összeköttetés, elektronika biztosítékának és kódoló csatlakozó ellenőrzése.
F45065	Megjegyzés	A felhasználó nem aktiválhatja a GPS Recording funkciót, mivel az említett feltételek nem teljesülnek.	A funkció aktiváláshoz a gépet állítsa az említett helyzetbe.
F45066	Figyelmeztetés	Hiba a motor féloldali kapcsolásában, a helyzetérzékelő hibás értékeket szolgáltat - a féloldali kapcsolást kikapcsolták	Ellenőrizze a féloldali kapcsolás motorját és kábelköteget, majd indítsa újra a gépet
F45067	Figyelmeztetés	A féloldali kapcsolás az FTender adagoló alatt nem éri el a megadott célhelyzetet - HSS kikapcsolva	Ellenőrizze a féloldali kapcsolás mechanikáját könnyű járásra, majd indítsa újra a gépet.
F45068	Figyelmeztetés	A féloldali kapcsolás a szegmens-elosztófejen nem éri el a megadott célhelyzetet - HSS kikapcsolva	Ellenőrizze a féloldali kapcsolás mechanikáját könnyű járásra, majd indítsa újra a gépet.
F45069	Figyelmeztetés	A jobb féloldali kapcsolás a szegmens-elosztófejen nem éri el a megadott célhelyzetet - HSS kikapcsolva	Ellenőrizze a HSS mechanikáját könnyű járásra, majd indítsa újra a gépet.
F45070	Figyelmeztetés	Az adagoló abszolút kiürülés-jelzője nem jelez vetőanyagot.	A gép feltöltése, vagy az érzékelő ellenőrzése.
F45071	Megjegyzés	A gép közúti menetet észlelt, a sebesség >20 km/h, és a gép nincs vetőüzemben	A közúti menet befejezéséhez aktiválja a fő keretszakasz-kapcsolót
F45073	Megjegyzés	A GPS-művelőút funkció a terminálon nem működik	Ellenőrizze a GPS-vételt és a GPS-művelőút működését a terminálon, ennek során vegye figyelembe a gyártó használati utasítását.
F45074	Megjegyzés	A gép munkahelyzet-érzékelője elhagyta az érvényes munkatartományt.	Kábelköteg és érzékelő épségének ellenőrzése
F45075	Megjegyzés	A gép hibás menetirányt ismert fel, csak a GPS-művelőútnál használható.	Ellenőrizze a menetirányt az aktuális pályán, ellenőrizze az FG varázsló beállításait. Ellenőrizze a GPS-művelőút beállításait a terminálon, ehhez használja a gyártó kézikönyvét.
F45076	Megjegyzés	A komforthidraulikában módosították a max. kapcsolási pontot.	Erre nincs szükség, ellenőrizze a vetőmag-mennyiség módosított értékét.
F45077	Figyelmeztetés	Nincs kommunikáció a motorral.	Az adagolómotor csatlakoztatásának ellenőrzése a kábelkötegen.



F45078	Figyelmeztetés	A kalibrálógomb érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Ellenőrizze a kalibrálógomb aktuális értékét. A kalibrálógomb meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45079	Figyelmeztetés	Fordulatszám 200 1/perc alatt, meghibásodott érzékelő, kábelszakadás	Fordulatszám ellenőrzése, érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben, kábelköteg ellenőrzése
F45080	Megjegyzés	A ventilátor a beállított tűréstartományon kívül működik	Tűréstartomány módosítása, érzékelő ellenőrzése, hidraulika ellenőrzése
F45081	Megjegyzés	Az adagoló nem képes lassabban forogni	Gyorsabb járatás Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása
F45082	Megjegyzés	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni	Lassúbb járatás Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása
F45083	Figyelmeztetés	Az adagoló abszolút üresjelzője nem jelez vetőmagot.	Töltse fel a gépet, vagy ellenőrizze az érzékelőt.
F45084	Megjegyzés	A tartály vonatkozásában a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	Tartály utántöltése
F45085	Riasztás	A munkahelyzet érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45086	Megjegyzés és	A munkahelyzet érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45087	Megjegyzés és	A forgó lazító vetési üzemben nincs bekapcsolva, az érzékelő a tengelycsonkra hibásan van felszerelve.	Kapcsolja be a forgó lazítót, ellenőrizze a tengelycsonk érzékelőjét.
F45088	Megjegyzés és	Az 1. forgó lazító felügyelet érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45089	Megjegyzés és	A 2. forgó lazító felügyelet érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45090	Figyelmeztetés	Mechanikai meghibásodás a forgó lazítón vagy meghibásodott érzékelő	Ellenőrizze a forgó lazító mechanikáját, vagy ellenőrizze az érzékelő aktuális értékét.
F45091	Figyelmeztetés	Mechanikai meghibásodás a forgó lazítón vagy meghibásodott érzékelő	Ellenőrizze a forgó lazító mechanikáját, vagy ellenőrizze az érzékelő aktuális értékét.
F45092	Megjegyzés és	A terminál TaskController kevesebb előírt mennyiséget támogat, mint a gép által felkínált.	Csak bizonyos előírt mennyiséget rendeljen hozzá a terminálhoz, a nem hozzárendelt előírt mennyiségeket statikus előírt mennyiségként kell használni; használjon egy olyan terminált, amely az előírt mennyiség szabályozásához

			több opcióval rendelkezik.
F45093	Riasztás	Az érzékelőbemeneten nem található érvényes jel.	Ellenőrizze az érzékelő aktuális értékét. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45094	Riasztás	Az érzékelőbemeneten nem található érvényes jel.	Ellenőrizze az érzékelő aktuális értékét. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45095	Figyelmeztetés	Nincs kommunikáció a motorral.	Az adagolómotor csatlakoztatásának ellenőrzése a kábelkötegen.
F45096	Figyelmeztetés	Az érzékelőbemeneten nem található érvényes jel.	A kalibrálógomb meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45097	Figyelmeztetés	Fordulatszám 200 1/perc alatt, meghibásodott érzékelő, kábelszakadás	Fordulatszám ellenőrzése, érzékelő ellenőrzése a diagnosztikai menüben, kábelköteg ellenőrzése
F45098	Megjegyzés	A ventilátor a beállított túréstartományon kívül működik	Túréstartomány módosítása, érzékelő ellenőrzése, hidraulika ellenőrzése
F45099	Megjegyzés	Az adagoló nem képes lassabban forogni	Gyorsabb járatás Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása
F45100	Megjegyzés	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni	Lassúbb járatás Ismételt leforgatás Szórásmennyiség kiigazítása
F45101	Figyelmeztetés	Az adagoló abszolút üresjelzője nem jelez vetőmagot.	Töltse fel a gépet, vagy ellenőrizze az érzékelőt.
F45102	Megjegyzés	A tartály vonatkozásában a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérve.	Tartály utántöltése
F45103	Riasztás	A munkahelyzet érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45104	Megjegyzés és	A munkahelyzet érzékelőbemenetén nem található érvényes jel.	Az érzékelő helyzetének és aktuális értékének ellenőrzése. Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása.
F45105	Figyelmeztetés	Hibás szoftververzió a megadott rendszeren.	A részegységeket kompatibilis szoftververzióra kell frissíteni.
F45106	Figyelmeztetés	Egy felszerelési opció konfigurálva van, de a buszon nem található.	Ellenőrizze a kábelköteget és a résztvevő beszerelését.
F45107	Figyelmeztetés	Egy felszerelési opció konfigurálva van, de a buszon nem található.	Ellenőrizze a kábelköteget és a résztvevő beszerelését.

F45108	Figyelmeztetés	Hiba a féloldali kapcsolás bal motorjában, a helyzetérzékelő hibás értékeket szolgáltat - a féloldali kapcsolást kikapcsolták	Ellenőrizze a féloldali kapcsolás motorját és kábelkötegét, majd indítsa újra a gépet
F45109	Figyelmeztetés	Hiba a féloldali kapcsolás jobb motorjában, a helyzetérzékelő hibás értékeket szolgáltat - a féloldali kapcsolást kikapcsolták	Ellenőrizze a féloldali kapcsolás motorját és kábelkötegét, majd indítsa újra a gépet
F45110	Figyelmeztetés	A keretszakasz-kapcsolás felszerelési opciója konfigurálva van, de a buszon nem található.	Ellenőrizze a kábelköteget és a résztvevő beszerelését.
F45111	Figyelmeztetés	A bal művelőút-kapcsolás nem vezérelhető meg	Ellenőrizze a művelőút-kapcsolást a kábelkötegen
F45112	Figyelmeztetés	A jobb művelőút-kapcsolás nem vezérelhető meg	Ellenőrizze a művelőút-kapcsolást a kábelkötegen
F45113	Figyelmeztetés	Blokkolás a bal művelőút-kapcsolásban	A művelőút-kapcsolás és az adagolórendszer ellenőrzése
F45114	Figyelmeztetés	Blokkolás a jobb művelőút-kapcsolásban	A művelőút-kapcsolás és az adagolórendszer ellenőrzése
F45115	Figyelmeztetés	A kalibrálógomb érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45117	Megjegyzés	Az adagoló nem képes lassabban forogni	Menjen gyorsabban, vagy végezze el újra a kalibrálást kisebb térfogatú adagolóhenger használata mellett
F45118	Megjegyzés	Az adagoló nem képes gyorsabban forogni	Menjen lassabban, vagy végezze el újra a kalibrálást nagyobb térfogatú adagolóhenger használata mellett
F45119	Figyelmeztetés	Az adagoló abszolút üresjelzője nem jelez vetőmagot.	Töltse fel a gépet, vagy ellenőrizze az érzékelőt.
F45120	Megjegyzés	A tartály vonatkozásában a felhasználó által beállított fennmaradó mennyiség elérése.	Tartály utántöltése
F45123	Figyelmeztetés	A bal művelőút kapcsolásakor túláram folyik	Ellenőrizze a bal művelőút működtető elemét és a megfelelő kábel-összeköttetést
F45124	Figyelmeztetés	A jobb művelőút kapcsolásakor túláram folyik	Ellenőrizze a jobb művelőút működtető elemét és a megfelelő kábel-összeköttetést
F45126	Figyelmeztetés	A főtartály (1.) tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45127	Figyelmeztetés	A GreenDrill/mikrogranulátum szóróberendezés (1.) tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45128	Figyelmeztetés	A (1) fronttartály (1.) tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása

F45129	Figyelmeztetés	A 2. fronttartály (1.) tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45130	Figyelmeztetés	A főtartály 2. tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45131	Figyelmeztetés	A GreenDrill/mikrogranulátum szóróberendezés 2. tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45132	Figyelmeztetés	A (1) fronttartály 2. tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45133	Figyelmeztetés	A 2. fronttartály 2. tartály üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45134	Figyelmeztetés	A főtartály adagolási üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45135	Figyelmeztetés	A GreenDrill/mikrogranulátum szóróberendezés adagolási üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45136	Figyelmeztetés	A (1) fronttartály adagolási üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Az érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45137	Figyelmeztetés	A 2. fronttartály adagolási üresjelzésének érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45138	Figyelmeztetés	A megadott ventilátor érzékelőbemenetén nem található érvényes jel	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45142	Megjegyzés	A nyomjelző érzékelő bemenetén nem található érvényes jel.	Érzékelő meghibásodott vagy a kábelköteg kábelszakadása
F45155	Megjegyzés	A gép észlelte, hogy a rendszer utolsó leállítása óta az összes vezérlőegység kikapcsolása nem szabályszerű volt.	A traktor nem kapcsolja ki az ISOBUS-teherfeszültséget. Ellenőrizze a traktort.





# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---